

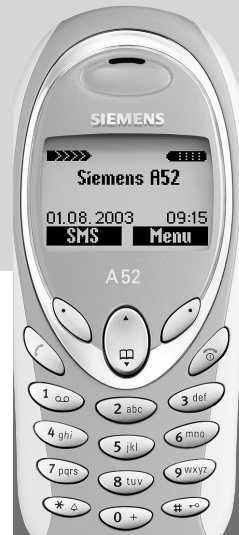
SIEMENS mobile

Be inspired

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.my-siemens.com



A52

Avisos de segurança	3	Lista telef.	23
Vista geral do telemóvel	5	<Novo registo>	23
Símbolos do visor (selecção)	7	Chamar/procurar um registo ...	24
Colocação em funcionamento ...	8	Telefonar a partir do nº	
Inserir cartão SIM/bateria	9	de registo	24
Carregar a bateria	10	Alterar registo	24
Ligar e desligar/PIN	11	Posição memória	25
Instruções gerais	12	Atribuir imagem	26
Manual de instruções	12	Grupos	27
Comando de menu	12	Registo cham.	29
Segurança	14	Duração/Taxa	30
O meu telemóvel	16	Mensagem de voz/Correio	31
Fazer uma chamada	17	Mensagens	32
Marcar com as teclas		Ler as mensagens	32
numéricas	17	Entrada/saída	33
Terminar chamada	17	Escrever mensagem	34
Regular o volume	17	Texto predefinido	35
Repetição da marcação	17	Inserir texto com T9	35
Em caso de número		SMS para grupo	37
ocupado	18	Imagens & Sons	37
Aceitar chamada	18	Perfis SMS	38
Rejeitar chamada	19	Difusão celular	39
Colocar chamada em espera ...	19	Extras	40
Chamada em espera/		Jogos	40
Alternar	19	Imagens próprias/Animaç.	
Conferência	20	próprias	41
Menu de chamada	21	Sons próprios	42
Cham. directa	21	Calculadora	43

**Consultar igualmente o índice remissivo no
final deste manual de instruções**

2 Conteúdo

Toque/Sinais	44	Notas A–Z	59
Configurar	46	Perguntas & Respostas	64
Idioma	46	Serviço de apoio ao cliente	
Display	46	(Customer Care)	67
Screensaver	47	Cuidados e manutenção	69
Config. chamada	47	Especificações	70
Desviar	49	Acessórios	71
Relógio	50	Declaração de qualidade	
Segurança	51	para a bateria	72
Rede	52	SAR	73
Perfis	54	Índice remissivo	75
Configurar	54		
Auricular	55		
Modo avião	55		
Despertador	56		
Tecla de selecção rápida	57		
Tecla esquerda do visor	57		
Teclas de marcação rápida	58		

**Consultar igualmente o índice remissivo no
final deste manual de instruções**

Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel!

Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telemóvel, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto do ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



O cartão SIM pode ser retirado. Cuidado! Perigo de ingestão por crianças.



A tensão de rede (V) indicada no alimentador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador.



O sinal de chamada (pág. 44), os sinais de aviso (pág. 45) e mãos-livres são emitidos pelos altifalantes. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o “mãos-livres”. Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias e carregadores originais da Siemens (100% isentas de mercúrio). Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria poderia, por exemplo, explodir.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria (100% isenta de mercúrio) ou do cartão SIM. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao aparelho implica anulação da garantia.

Atenção:



Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resulta em anulação da garantia!

① Antena integrada

Não interfira desnecessariamente com o telemóvel acima da tampa da bateria. Isto reduz a qualidade de recepção.

② Altifalante


③ Indicações do visor

Intensidade do sinal/carga da bateria.

④ Teclas do visor

Prima a tecla do visor para activar a função indicada como **Texto** ou símbolo nos campos a cinzento por cima da tecla (ver também pág. 57). No modo de standby, são (estado de fábrica):

NovoSMS ou, por ex.

 (serviços SIM) e

Menu (menu principal).

⑤ Tecla de chamada

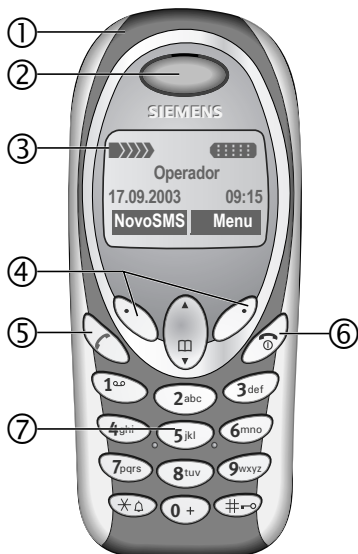
Marca o número de telefone ou nome apresentado, aceita chamadas. Em modo standby: Apresenta as últimas chamadas.

⑥ Tecla ligar/desligar/terminar

- Desligado: premir **longamente** para ligar.
- Durante uma chamada ou numa aplicação: premir **brevemente** para terminar.
- Nos menus: premir **brevemente** para regressar ao nível anterior.
Premir longamente para voltar ao modo de standby.
- Em modo standby: **premir longamente** para desligar o telemóvel.

⑦ Teclas de introdução

Números, letras.



① Tecla de navegação

Nas listas e nos menus:



Folhear para cima e para baixo.

Durante uma chamada:



Para cima: regular o volume.
Para baixo: abrir a lista telefónica.

Em modo standby:



Para cima: ler nova mensagem.



Para baixo: abrir a lista telefónica.

Ao editar texto:



Premir brevemente em cima ou em baixo: desloca o cursor carácter a carácter.



Premir longamente em cima ou em baixo: desloca o cursor palavra a palavra.

Ao ler texto (por ex. SMS):



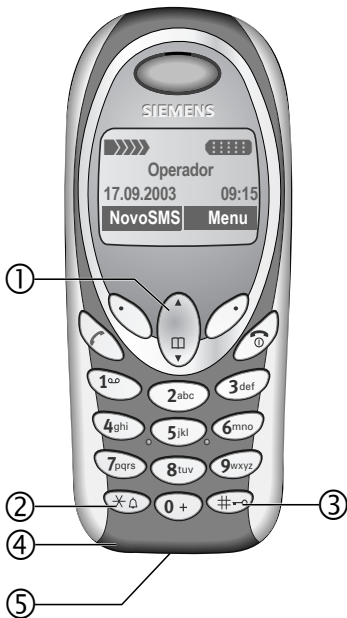
Folhear linha a linha.

② Premir longamente

- Em modo standby: liga/desliga todos os sinais sonoros (excepto despertador).
- Ao receber uma chamada: desactiva apenas o sinal de chamada.

③ Premir longamente

Em modo standby: bloqueia/desbloqueia o teclado.






















④ Microfone









⑤ Interface do aparelho

Ligação para carregador, auricular, etc.

Indicações do visor

	Intensidade do sinal de recepção.
	Operação de carga da bateria.
	Estado da carga da bateria.
	Desvio de todas as chamadas.
	Sinal de chamada desligado.
	Apenas sinal acústico breve (bip).
	Só sinal de chamada se o número constar da lista telefónica.
	Despertador activado.
	Bloqueio do teclado activado.
	Números de telefone/nomes:
	No cartão SIM.
	No cartão SIM (protegido pelo PIN 2).
	Na memória do aparelho.
	Acesso à rede não permitido.
	Função activada, desactivada.
	Lista telefónica.
ABC/ Abc/abc	Indicação se maiúsculas ou minúsculas estão activadas.
	Inserir texto com T9.
	Altifalantes do Car Kit.
	Modo c/ auricular.
	Atendimento automático de chamadas ligado.

Teclas esquerda e direita do visor

	Mensagem de texto recebida.
	Mensagem de voz recebida.
	Chamada não atendida.
	Memória SIM cheia.
	Serviços SIM.
	Guardar na lista telefónica.
	Ir buscar à lista telefónica.
	Seleccção de texto T9.

As tampas dianteira e traseira da caixa (tampas CLIPit™, my-CLIPit™: pág. 16 e pág. 71) bem como o teclado podem ser mudados numa questão de segundos – e não são necessárias ferramentas. Desligue primeiro o telemóvel.

Para montar



Para desmontar



Nota

O visor e a cobertura do visor da tampa superior do telemóvel vêm protegidos com uma película autocolante. **Retire-a antes de colocar o telemóvel em funcionamento.**

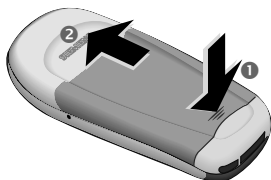
Em alguns casos raros, a carga electrostática poderá descolorir as margens do visor. No entanto, este fenómeno desaparece ao fim de 10 minutos.

Não utilize o telemóvel sem a tampa superior a fim de evitar danos no visor.

Inserir cartão SIM/bateria

O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão memorizados todos os dados importantes da sua assinatura. Se o cartão SIM tiver formato de cartão de crédito, destaque a parte mais pequena e remova os restos de plástico salientes.

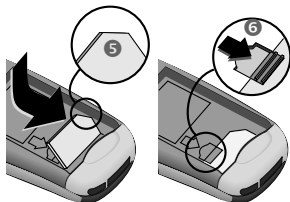
- Pressione a parte com estrias **1**, depois puxe a tampa no sentido das setas **2**.



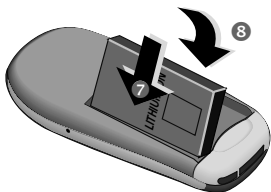
- Pressione o travamento no sentido indicado pela seta **3**, levante a bateria pela abertura lateral, depois levante-a e retire-a **4**.



- Introduza o cartão SIM na abertura com os contactos voltados para baixo (preste atenção à posição correcta do canto cortado **5**). Empurre-o levemente até encaixar **6**.



- Coloque a bateria no telemóvel lateralmente **7**, e depois empurre-a para baixo até encaixar **8**.



- Coloque a tampa e empurre para baixo até encaixar.

Nota

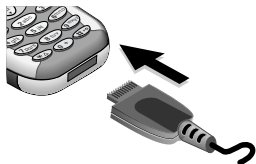
Desligue sempre o telemóvel antes de retirar a bateria!

São suportados apenas cartões SIM de 3 Volt. No caso de cartões SIM mais antigos, contacte o seu operador.

Funções sem o cartão SIM.....pág. 62

Carregar a bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Ligue o cabo do carregador na parte inferior do telemóvel e ligue o alimentador à tomada para carregar a bateria durante pelo menos duas horas.



Indicação durante a operação de carga

Tempo de carregamento

Uma bateria descarregada fica completamente carregada após cerca de 2 horas. Carregue a bateria apenas em temperaturas entre 5 °C a 40 °C (O símbolo de carga pisca como aviso quando a temperatura se encontra 5 °C acima/abaixo deste valor). A tensão de rede indicada no alimentador nunca deve ser excedida.

Para aproveitar da melhor forma a capacidade da bateria, carregue-a e deixe-a descarregar por completo pelo menos 5 vezes.

O símbolo de carga não está visível

Se a bateria tiver sido completamente descarregada, não surge logo o símbolo de carga quando se liga o carregador. O símbolo surge após 2 horas no máximo. Neste caso, a bateria estará completamente carregada após 3-4 horas.

Utilize apenas o carregador fornecido!

Indicador durante o funcionamento

Indicação do estado de carga durante o funcionamento (vazia/cheia):



É emitido um bip quando a bateria está quase descarregada. O nível de carga da bateria só é correctamente indicado após um carregamento/ descarregamento sem interrupções. Por este motivo, não deverá remover a bateria se não for necessário e não deve parar o carregamento antes do tempo.

Nota

O carregador aquece quando é utilizado durante um período mais prolongado. Isso é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.

Tempos de funcionamento pág. 63

Declaração de qualidade para a bateria pág. 72

Ligar/desligar



Premir **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar para ligar ou desligar o telemóvel.

Introduzir PIN

O cartão SIM pode ser protegido por um código de 4 a 8 dígitos.



Introduza o PIN com as teclas de dígitos (o visor apresenta uma série de asteriscos; caso se engane corrija os erros com **Apagar**).



OK

Para confirmar a introdução, prima a tecla do visor **direita**.

O registo na rede demorará alguns segundos.

Nota

Quando se liga pela primeira vez, deve-se acertar a hora e a data.

Modo de standby



Quando o nome/logotipo do operador aparecer no visor, o telemóvel está no **modo de standby** e **pronto para entrar em funcionamento**.

Nota

▶▶▶▶ Sinal de recepção	pág. 63
📞 Serviços SIM (opcional)	pág. 63
NovoSMS	pág. 34
SOS	pág. 61
Alterar PIN.....	pág. 14
Problemas com o cartão SIM	pág. 62
Desbloquear o cartão SIM.....	pág. 15
Seleccionar outra rede	pág. 53
Ligar/desligar o screensaver	pág. 47
Definir o contraste do visor.....	pág. 46
Acertar o relógio.....	pág. 50

Manual de instruções

Os seguintes símbolos são utilizados para explicar o funcionamento:



Introduzir números e letras.



Tecla de ligar/desligar/terminar.



Tecla de chamada.



Premir tecla de navegação **na parte de cima/parte de baixo** para folhear para cima e para baixo.



Premir a **tecla do visor esquerda** ou **direita** para chamar a função.

Menu

Representação de uma função.



Função que depende do operador; poderá ser necessário um registo especial.

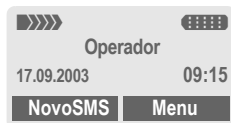
Comando de menu

Neste manual de instruções são descritos os passos necessários para alcançar uma função de uma **forma abreviada**, por exemplo, para ver a lista de chamadas perdidas:

Menu → Registo cham.
→ Cham. perdidas

Corresponde a:

1



Menu

Abrir menu.

Em modo standby: Premir a tecla do visor **direita**.

2



Folhear até **Registo cham..**

Premir tecla do visor **na parte de baixo** para folhear para baixo.

3

**Selecc.**

Premir.
Prima a tecla do visor **direita**
para abrir o Registo cham.
sub-menu.

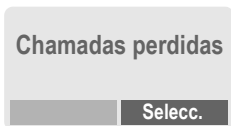
3



Indica a última chamada.
Folhear até ao registo
desejado.

Premir tecla do visor **na parte
de baixo** para folhear para bai-
xo.

6

**Selecc.**

Premir.
Prima a tecla do visor **direita**
para abrir a lista de Cham.
perdidas.

**Ver**



Premir.
Prima a tecla do visor
esquerda para visualizar o
número de telefone com a data
e a hora.

7



O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos de segurança contra utilização não autorizada.


Guarde estes códigos confidenciais em lugar seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta se necessário.

PIN	Protege o seu cartão SIM (número de identificação pessoal).
PIN2 	Necessário para a definição da visualização de taxas e para executar funções adicionais em cartões SIM especiais.
PUK PUK2 	Código-chave. Utilizado para desbloquear o cartão SIM depois de ter sido introduzido o PIN incorrecto.
Código do telefone	Protege algumas funções do seu telemóvel. Deve ser definido quando programar a primeira opção de segurança.

Menu → Configurar → Segurança
 → Códigos
 → depois seleccione a função.




Controlo PIN

O PIN é normalmente solicitado cada vez que liga o telemóvel. Esta função pode ser desactivada, mas arrisca-se a que o telemóvel seja usado indevidamente. Alguns operadores não permitem a desactivação do comando.

- Selecc.** Premir.
-  Introduzir o PIN.
- OK** Confirmar a introdução.
- Alterar** Premir.
- OK** Confirmar.

Alterar PIN

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4-a 8 dígitos, que consiga memorizar com mais facilidade.

-  Introduzir o PIN **antigo**.
- OK** Premir.
-  **OK** Introduzir o PIN **novo**.
-  **OK** Repetir o PIN **novo**.

Alterar PIN2

(Indicação apenas quando o PIN 2 está disponível). Continuar com Alterar PIN.

Alterar código de telemóvel

O código (de 4 a 8 dígitos) é determinado e introduzido por si quando chama pela primeira vez uma função protegida pelo código do telemóvel (por ex. **Cham. directa**, pág. 21). Depois disso, passa a ser válido para todas as funções protegidas.

Após três introduções erradas, o telemóvel é bloqueado. Neste caso dirija-se à assistência Siemens (pág. 67).

Desbloquear o cartão SIM

O cartão SIM é bloqueado após a terceira introdução incorrecta do PIN. Introduza o PUK (MASTER PIN) fornecido pelo seu operador juntamente com o cartão SIM de acordo com as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o operador.

Nota

Cham. directa.....	pág. 21
Screensaver.....	pág. 47
Bloqueio do teclado	pág. 59
Outras definições de segurança ...	pág. 51

Protecção contra ligação accidental

Mesmo quando a utilização do PIN está desactivada (pág. 14) é necessária uma confirmação para ligar o telemóvel.

Desta forma, consegue-se evitar que o telemóvel se ligue inadvertidamente, por ex. quando transportado no bolso ou quando estiver no interior de um avião.



Premir **longamente**.

Confirmar ligação

OK

Cancelar

OK

Premir para ligar o telemóvel.

Cancelar

Premir (ou nenhuma acção) para interromper o processo de ligação. O telemóvel não se liga.

O seu telemóvel oferece-lhe uma variedade de funções para que o possa personalizar de acordo com os seus gostos.

Sin. chamar

Atribua sinais de chamada próprios aos grupos (página 42 e página 44).

Estilo Bitmap, Screensaver, Logotipo

Configure o seu telemóvel da forma desejada nas seguintes áreas para lhe conferir um carácter pessoal:

Para activar

Seleccione um estilo de imagem e um texto de saudação (pág. 46) criado por si próprio.

Screensaver

Pode configurar uma imagem individual como screensaver (protecção de ecrã) (pág. 47).

Logotipo (do operador)

Seleccione uma imagem personalizada, que deve aparecer em vez do logotipo/nome do operador de rede (pág. 46).

Onde consigo obter o quê?

Encomende sinais de chamada, logotipos e protecções de ecrã (screensavers) adicionais pela Internet e receba-os por SMS:

www.my-siemens.com/ringtones

www.my-siemens.com/logos

www.my-siemens.com/screensaver

Siemens City Portal

Encontra outros serviços, por ex. um editor de logotipos e fotos para a criação de imagens personalizadas destinadas à lista telefónica (pág. 26) em:

www.my-siemens.com/city

No Siemens City Portal encontra também uma lista dos países em que estes serviços se encontram disponíveis.

Tampas CLIPit™

Seleccione no Siemens City Portal uma outra cor para a tampa superior e inferior. Ou torne o seu telemóvel único com uma fotografia personalizada:

www.my-siemens.com/my-clipit

Marcar com as teclas numéricas

O telemóvel tem que estar ligado (modo de standby).



Marcar o n.º de telefone (sempre com o prefixo e, se necessário, com o prefixo internacional).

Apagar Prima **brevemente** para apagar o último dígito, prima **longamente** para apagar o número por completo.



Prima a tecla de chamada. O número indicado será marcado.

Terminar chamada



Premir **brevemente** a tecla de terminar. A chamada será terminada. Prima esta tecla, mesmo que o seu interlocutor tenha desligado antes.

Regular o volume



Com a tecla de navegação (em cima) inicia a regulação do volume (possível apenas durante uma chamada).



Regular o volume.

Se utilizar um kit de automóvel, a regulação de volume deste não altera a regulação normal do telemóvel.

Repetição da marcação

Para repetir a marcação do **último** número marcado:



Prima a tecla de chamada **duas vezes**.

Para repetir a marcação de outros números marcados anteriormente:



Prima a tecla de chamada apenas uma vez.



Seleccione o número desejado da lista visualizada e, em seguida, prima ...



... para marcar.

Nota

Guardar número.....	pág. 23
Opções Listas de chamadas.....	pág. 29
Reter Alternar/Conferência.....	pág. 19
Menu Menu de chamada.....	pág. 21
Desviar Desvio activo	pág. 49
Prefixos internacionais	pág. 62
Bloqueio do teclado.....	pág. 59
Memorizar números de telefone....	pág. 61
Microfone desligado	pág. 21
Envio de números de telefone ligado/ desligado (Ocultar identidade)	pág. 47
Códigos de controlo (DTMF)	pág. 59


Em caso de número ocupado

Se o número marcado estiver ocupado ou não puder atender devido a problemas na rede, existem disponíveis várias opções (dependendo do seu operador). Se for recebida uma chamada ou se fizer qualquer outra utilização do telemóvel, estas funções são interrompidas.

Tem as seguintes opções:

Repetição automática da marcação

Remarc. Premir. O número desejado é marcado automaticamente em intervalos crescentes durante 15 minutos. Termine com:

 Tecla de terminar.

Ou

Rechamada

Rechamada

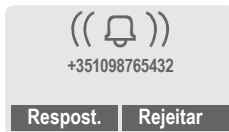
Premir. O seu telemóvel toca quando o número chamado estiver livre. Prima a tecla de chamada para marcar o número.

Ou

Lembrete

Aviso Premir. Após 15 minutos será lembrado com um bip para marcar novamente o número indicado no visor.

Aceitar chamada



O telemóvel tem que estar ligado (modo de standby). Se receber uma chamada, tal interrompe qualquer outra utilização do telemóvel.

Respost. Premir.

Ou



Premir.

Se o número de telefone foi transmitido através da rede, é apresentado. Se o número e o nome constarem da lista telefónica, em vez do número aparece o nome guardado correspondente. Quando assim definido, pode aparecer uma imagem em vez do símbolo do sino (pág. 26).

Nota

Por favor certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por um sinal de toque muito alto!

Rejeitar chamada


Rejeitar Premir.

Ou



Premir **brevemente**.

Nota

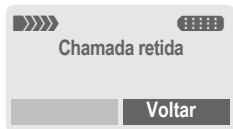
 Chamadas não atendidas pág. 29


Colocar chamada em espera

Durante uma chamada, pode estabelecer outra ligação telefónica.

Menu  Abrir menu de chamadas.

Reter A chamada actual é colocada em espera.



Agora marque o novo nº de telefone (também a partir da lista telefónica: ).

Depois de estabelecida a nova ligação:

Menu  Abrir menu de chamadas.

Alternar Alternar entre ambas as chamadas.

Nota

Existem custos acrescidos para a segunda ligação.

Chamada em espera/ Alternar

Para usufruir deste serviço, poderá ser necessário registar-se junto do respectivo operador e programar correctamente o telemóvel (pág. 47).

Durante uma chamada, pode ser avisado de que há outra chamada em espera. Ouvirá um toque especial durante a chamada. Tem as seguintes opções:

Aceitar a nova chamada

Alternar Atender a nova chamada e colocar a chamada actual em espera. Para alternar entre ambas as chamadas, proceda como acima descrito.

Terminar a chamada actual:



Premir. Surge a seguinte indicação: "Voltar à chamada em espera?"

Sim Voltar à chamada em espera.

Ou

Não Terminar a chamada em espera.

Rejeitar a nova chamada

Rejeitar Rejeitar a nova chamada. A pessoa que liga ouve o sinal de ocupado.

Ou

Desviar Se estiver activo, a nova chamada é desviada, por ex., para a caixa de correio (definição, pág. 49).

Terminar a chamada actual



Terminar a chamada actual.


Respost. Atender a nova chamada.


Conferência



Pode chamar um máximo de 5 pessoas e depois interligá-las numa conferência telefónica. Algumas das funções descritas podem não ser suportadas pelo seu operador ou podem ter de ser especialmente activadas.

Estabeleceu uma ligação:

Menu  Abrir o menu e seleccionar **Reter**. A chamada actual é colocada em espera. Pode agora marcar um novo número. Depois de estabelecida a nova ligação ...

Menu  ... abrir o menu e seleccionar **Conferência**. A chamada em espera é adicionada.

Repita o procedimento até todos os membros da conferência (no máximo 5 participantes) estarem interligados.

Terminar



Ao premir a tecla de terminar **todas** as chamadas da conferência serão terminadas em simultâneo.



Nota

Existem custos acrescidos para cada ligação telefónica adicional.

Menu de chamada

As seguintes funções só estão disponíveis durante uma chamada:

Menu  Abrir menu.

Reter	(pág. 19)
Microfone on	Ligar/desligar o microfone. Quando o microfone estiver desactivado, o interlocutor no outro lado da linha não consegue ouvir a chamada (modo de silêncio). Alternativa:  Premir longamente.
Volume	Regular o volume do auscultador.
Conferência	(pág. 20)
Tempo/Custos	Durante a ligação, é apresentada a duração da chamada actual e (caso programado, pág. 30) os respectivos custos.
Enviar tons MF	(pág. 59)
Alternar	(pág. 19)
Transf. cham. 	A primeira chamada é ligada à segunda chamada. Para o utilizador, ambas as chamadas estão terminadas.
Menu principal	Acesso ao menu principal.
Estado chamada	Apresenta uma lista de todas as chamadas em espera e activas (por ex., participantes de uma conferência).

Cham. directa

O telemóvel pode ser bloqueado de forma a que apenas se possa marcar um número de telefone definido, por exemplo para a sua babysitter ou para a escola do seu filho.

Activar

Menu → Configurar → Segurança
→ Cham. directa

Selecc. Premir.



Introduzir o código do telemóvel:

O código do telemóvel (4 a 8 dígitos) deve ser definido e introduzido pelo utilizador quando solicitado pela primeira vez.

Não se esqueça deste código!

OK Confirmar a introdução.

Alterar Premir.



Seleccionar o número a partir da lista telefónica (pág. 23) ou introduzir um número novo.

OK Confirmar **Activado**.

Utilização



Prima **longamente** a tecla do visor **direita** para marcar (por ex. o nº de telefone da Carla).

Desactivar



Premir **longamente**.



Introduzir o código do telemóvel.

OK

Confirmar a introdução.

Alterar

Premir.

OK

Confirmar **Desactivado**.

Nota

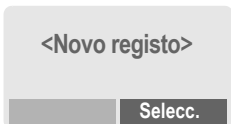
Alterar código do telemóvel..... pág. 15

Registe na lista telefónica os números frequentemente utilizados com um nome especial. Para marcar estes números, bastará então seleccionar o nome. Se o número estiver memorizado com um nome, este nome aparece no visor quando recebe uma chamada deste número. Os registos interligados podem ser reunidos num **grupo**.

<Novo registo>



Abrir a lista telefónica (no modo de standby).



Selecc.

Premir.



Activa os campos de introdução de dados.



Preencher os seguintes registos. O número máximo permitido de caracteres é indicado em cima no visor.

Número:

Introduza o número de telefone sempre com prefixo.

Nome:

Introduzir (Introdução de texto, pág. 24).

Grupo:

Predefinição: Nenhum grupo

Alterar Os registos podem ser organizados em grupos (pág. 27), por exemplo:
Família, Amigos, VIP, Outros

Posição memória

Predefinição: SIM

Alterar Selecção do local de memorização: **SIM, Telemóvel** ou **SIM bloqueado** (pág. 25).

Registo nr.:

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número de telefone acrescentado à lista telefónica, através do qual o número de telefone pode posteriormente ser seleccionado (pág. 24).

Alterar Premir para alterar o número do registo.

Guardar Premir para guardar o novo registo.

Nota

<Grupos>	pág. 27
<Nº. próprios>	pág. 61
+Lista Prefixo internacional	pág. 62
Números de serviço	pág. 61
Guardar códigos de controlo	pág. 59

Introdução de texto

Prima as teclas numéricas repetidamente até que o carácter pretendido apareça. O cursor avança após uma breve pausa.

2 abc

Premir uma vez brevemente para escrever a letra **a**, duas vezes para **b**, etc. A primeira letra de um nome é automaticamente escrita em MAIÚSCULAS.

Premir longamente: Escreve o dígito.

Ä, ä /1-9

Os tremas e os números são indicados depois das respectivas letras.

Apagar

Premir brevemente para apagar a letra antes do cursor.

Premir longamente para apagar o nome por completo.

Deslocar o cursor (para a frente/trás).

Premir brevemente: Comutar entre: abc, Abc, ABC, T⁹abc, T⁹Abc, T⁹ABC, 123. Indicação de estado na linha superior do visor.

Premir longamente: São indicados todos os modos de introdução.

Premir brevemente: Seleção de caracteres especiais (pág. 60).

Premir longamente: Abrir o menu de introdução (pág. 61).

Premir uma vez/várias vezes:

.,?!' " 0 - () @ / : _ + ~ &

Premir longamente:

Escreve 0

Escreve um espaço em branco. Premir duas vezes = mudar de linha.

Chamar/procurar um registo

Abrir a lista telefónica.



Seleccionar um nome através da letra inicial e/ou folhear.



Marcar o número.

Telefonar a partir do nº de registo

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número acrescentado à lista telefónica.



Introduzir o número de registo (no modo standby).



Premir.



Marcar o número.

Alterar registo

Seleccionar registo na lista telefónica.

Opções

Premir e seleccionar Editar.



Seleccionar o campo de introdução de dados pretendido.



Efectuar as alterações.

Guardar

Premir.

Menu da lista telefónica

Opções	Abrir menu.
Ver	Visualizar o registo.
Editar	Abrir registo a alterar.
Novo registo	Criar novo registo na lista telefónica.
Apagar	Apagar o registo da lista telefónica.
Apagar tudo	Seleccionar o local de memorização. Apagar todos os registos após uma pergunta de confirmação.
Enviar SMS...	<p>como registo: Enviar um registo da lista telefónica como cartão de visita para o destinatário.</p> <p>como texto: Enviar um registo como texto de uma mensagem SMS.</p>
Imagem	Atribuir uma imagem personalizada ao número de telefone (pág. 26).
Capacidade	Visualizar a capacidade de memória máxima e disponível para SIM , SIM bloqueado , memória do telemóvel e imagens.

Posição memória

Um registo pode ser transferido para outros locais de memorização na lista telefónica (alterar registo, pág. 24).

SIM (standard)

Os registos guardados na lista telefónica no cartão SIM também podem ser utilizados noutro telemóvel GSM.

Telemóvel

Os registos da lista telefónica são guardados na memória do telemóvel quando a capacidade de memória do cartão SIM está esgotada.

SIM bloqueado



Nos cartões SIM especiais, pode memorizar números de telefone numa área protegida. Para editar, é necessário o PIN 2 (pág. 14).

Símbolos num registo aberto



Local de memorização (pág. 25)



Imagem (pág. 26)



Grupos (pág. 27)

Atribuir imagem

Atribua uma imagem personalizada aos números de telefone. Esta imagem aparecerá no visor quando se receber/faz uma chamada desse/para esse número.



Abrir a lista telefónica.



Seleccionar um registo.

Opções

Abrir o menu.

Selecc.

Seleccionar Imagem. Aparece a lista de imagens.



Selecione uma imagem.

Mostrar

É visualizada a imagem.

Selecc.

A imagem é atribuída ao número de telefone. Aparece com um símbolo 😊 na lista telefónica.

Apagar/alterar imagem

Se estiver atribuída uma imagem a um número de telefone, a mesma pode ser apagada ou substituída.



Seleccionar o registo com imagem 😊 na lista telefónica.

Opções

Premir.

Selecc.

Seleccionar Imagem.

Apagar

A atribuição é apagada após a pergunta de confirmação.

Ou

Selecc.

É visualizada a imagem actual.

Nota

Uma mesma imagem pode ser atribuída a vários números de telefone.

+Adicionar imagens.....pág. 41

Siemens City Portal.....pág. 16

Grupos

Para conseguir uma melhor organização quando tem muitos registos na lista telefónica, pode atribuí-los a um grupo, por ex.: **Família, Amigos, VIP, Outros**

Se um determinado número de telefone estiver registado num grupo, pode ouvir-se um sinal de chamada especial (pág. 45) e aparecerá um símbolo.

Seleccionar grupo

Menu → Lista telef. → <Grupos>



Seleccionar um grupo (atrás do nome de grupo encontra-se o número de registos).



Ver Premir. São indicados todos os registos do grupo seleccionado.

As seguintes funções são aplicadas ao grupo ou a todos os registos de um grupo:

Menu de grupos

Opções Abrir menu.

Ver membros São apresentados todos os registos atribuídos ao grupo.

Renome-grupo Mudar o nome da designação actual do grupo.

SMS p/ grupo Enviar um SMS a todos os membros de um grupo (pág. 28).

Alterar a atribuição dos grupos

Ao criar um registo na lista telefónica, pode atribuí-lo a um grupo (pág. 23).

Para alterar a atribuição ao grupo ou para atribuir posteriormente um registo a um grupo:

Com a lista telefónica aberta:



Seleccionar um registo.

Ver

Premir.

Editar

Premir.



Folhear até ao grupo.

Alterar

Premir e seleccionar um novo grupo.

Guardar

Confirmar a atribuição.

Menu de registos dos grupos

Opções	Abrir menu.
Ver	Visualizar o registo.
Editar	Abrir registo a alterar.
Novo registo	Introduzir um novo membro.
Remover	Remover o registo apenas do grupo. O registo permanece na lista telefónica.
Remover tudo	Remover todos os registos do grupo.
Enviar SMS...	<p>como registo: Enviar um registo da lista telefónica ao destinatário.</p> <p>como texto: Enviar um registo como texto de uma mensagem SMS.</p>
Imagem	Atribuir uma imagem personalizada ao número de telefone (pág. 26).

SMS p/grupo

Pode enviar mensagens (SMS) como uma "circular" a todos os membros de um determinado grupo. Cada SMS é cobrada em separado!



Seleccionar um grupo (atrás do nome de grupo encontra-se o número de registos).

**Opções**

Premir e seleccionar SMS p/grupo.

Selecc.

Premir. O editor é aberto.



Compor mensagem.



Premir. É apresentado o grupo.

OK

Premir. É apresentado o primeiro destinatário.



Premir. A SMS é enviada ao primeiro destinatário.



Premir para iniciar o envio seguinte.

Cada processo de envio tem de ser confirmado individualmente. Podem ser ignorados certos destinatários individuais.

O telemóvel guarda os números das pessoas que efectuam chamadas para uma cómoda repetição de marcação.

Menu → Registo cham.

Selecc. Premir.



Seleccionar lista de chamadas.

Selecc. Premir.



Seleccionar número.



Marcar o número de telefone.


Ou

Ver Visualizar a informação sobre o número.

São disponibilizadas as seguintes listas de chamadas:

Cham. perdidas

Os últimos 10 números das chamadas perdidas ou não atendidas são guardados para eventual repetição de marcação.

 Símbolo no modo de standby para uma chamada perdida. Prima a tecla de display esquerda para ver o número de telefone.

Condição prévia: A rede utilizada suporta a função de “identificação da pessoa que efectua a chamada”.

Cham. atendidas

Os últimos dez números de chamadas atendidas são listados. Condição prévia:

A rede utilizada suporta a função de “identificação da pessoa que efectua a chamada”.

Cham. realizadas

Acesso aos últimos 10 números marcados pelo utilizador.



Acesso rápido no modo de standby.


Apagar registos

Os conteúdos de todas as listas de chamadas são apagados.

Menu das listas de chamadas

Estando um registo seleccionado, pode chamar o menu de listas de chamadas.

Opções Abrir o menu das listas de chamadas.

Ver	Visualizar o registo.
Corrigir nº.	Carregar número no display e corrigi-lo aí, se necessário.
Guardar em 	Memorizar registo na lista telefónica.
Apagar	Depois da pergunta de segurança apagar o registo.
Apagar tudo	Apagar todos os registos da lista de chamadas após pergunta de segurança.

Durante a chamada, pode visualizar custos e duração. Também pode definir um limite de impulsos para chamadas de saída.

Menu → Registo cham.
→ Duração/Taxa

Após a definição de taxas, pode visualizar a duração da chamada/custos para os diversos tipos de chamadas ou pode consultar o seu saldo de crédito.

Seleccione uma função:

- Última chamada
- Todas ch. saída
- Todas cham. de entrada
- Unidades restantes
- Config. taxação

Selecc. Visualização dos dados.

Após a visualização, pode:

- Reset** Repor a visualização.
- OK** Encerrar a visualização.

Config. taxação

Menu → Registo cham.
→ Duração/Taxa
→ Config. taxação

Moeda 
(solicitação de PIN 2)

Definição da moeda a utilizar para a exibição dos custos.


Taxa/unidade 
(solicitação de PIN 2)

Definição das taxas por impulso/tempo.

Limite conta 
(Solicitação do PIN 2)

No caso de cartões SIM especiais, o utilizador ou operador podem definir um limite de impulsos ou um período de tempo ao fim do qual o telemóvel fica bloqueado para chamadas de saída.

Selecc. Premir, inserir PIN 2.

Limite conta
Activar.
 Inserir o número de unidades e ...

OK confirmar.

Em seguida, confirme o crédito de impulsos ou reinicialize o contador. A indicação do saldo de crédito dos cartões pré-pagos pode variar conforme o operador.

Display automático

A duração e os custos da última chamada são visualizados automaticamente após cada chamada.

A maior parte dos operadores disponibilizam um serviço de atendedor de chamadas externo. Nesta caixa do correio, a pessoa que efectua a chamada pode deixar-lhe uma mensagem de voz

- se o seu telemóvel estiver desligado ou não estiver pronto para receber,
- se não quiser aceitar chamadas,
- se o telemóvel estiver ocupado com outra chamada (e a opção **Ch. em espera** não estiver activa, pág. 47).

Se a caixa de correio não fizer parte do pacote fornecido pelo operador, tem de fazer o registo e, eventualmente, definir manualmente os parâmetros. A descrição que se segue pode variar em função do operador.

Configurações

O operador disponibiliza dois números distintos:

Número da caixa de correio

Ligue para este número para ouvir as mensagens recebidas. Para configurar:

Menu → Mensagens
→ Mensagem de voz

Seleccionar o número da lista telefónica ou introduzir/alterar e confirmar com **OK**.

Número de desvio

As chamadas são desviadas para este número de telefone. Para configurar:

Menu → Configurar → Desviar
→ por ex. Ch.não atend.
→ Configurar



Introduzir o número da caixa de correio.



Obtém a confirmação do registo na rede após alguns segundos.

Para mais informações sobre desvios de chamadas, consulte a pág. 49.

Ouvir mensagens

Uma nova mensagem de voz pode ser anunciada da seguinte forma:



Símbolo com sinal acústico.

Ou



Uma mensagem de texto indica a recepção de uma mensagem de voz.

Ou

Recebe uma chamada com anúncio automático.

Ligue para a caixa de correio e ouça a(s) mensagem(s).



Premir **longamente** (se necessário, introduzir uma vez o número da caixa de correio).

Em função do operador, confirmar com **OK** ou **Correio**.

Fora da sua rede habitual, poderá ser necessário marcar um outro número para a caixa de correio e introduzir uma password para ter acesso à sua caixa de correio.

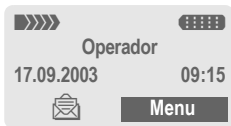
Com o seu telemóvel, também pode enviar e receber mensagens de texto extra longas (máx. 760 caracteres), que se compõem automaticamente de vários SMS "normais" (preste atenção ao cálculo).

Dependendo do operador, também poderá utilizar o sistema SMS para enviar -correio electrónico e faxes ou para receber -correio electrónico através do SMS (se necessário, altere as definições pág. 38).

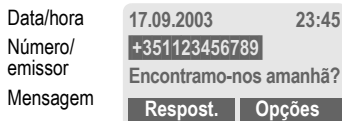
Ler as mensagens



Aviso no visor de uma nova mensagem.



Para ler a mensagem, prima a tecla esquerda do visor.



Percorrer a mensagem linha a linha.

Respost. Menu de resposta, ver abaixo.


Opções Menu de entrada/de saída (pág. 33).

Imagens e sons em SMS

As mensagens ou **sons** podem fazer parte das mensagens que recebe.

As imagens são ilustradas no texto e os sons aparecem como símbolo de nota musical. Quando chegar a um símbolo de nota musical ao percorrer a mensagem, é reproduzido o respectivo som (para enviar imagens e sons, ver pág. 37).

Nota

 Memória de mensagens cheia.....pág. 60
Utilizar o nº telef. **realçado**pág. 61

Menu de resposta

Respost. Abrir o menu de resposta.

Escrever mens.	Criar novo texto de resposta.
Editar	Editar mensagem recebida ou escrever novo texto.
Resposta é SIM	Adicionar um SIM à mensagem.
Resposta é NÃO	Adicionar um NÃO à mensagem.
Rechamada Atrasado Obrigado	Adicionar um texto previamente preparado como resposta a uma mensagem.

Após processar a mensagem no editor, pode guardar ou enviar a mensagem com **Opções**.

Entrada/saída

Menu → Mensagens
→ Entrada / ou Saída /

É visualizada a lista das mensagens guardadas.



Opções Ver abaixo.

Símbolo	Entrada /	Saída /
	Lida	Não enviada
	Não lida	Enviada

Menu de entrada/saída

Dependendo da situação, são oferecidas diferentes funções:

Opções Abrir menu.

Ver	Ler o registo.
Responder (Apenas entrada)	Responder logo ao SMS recebido.
Apagar	Apagar mensagem seleccionada.
Apagar tudo	Apagar todos os registos após confirmação.
Enviar	Introduzir o número ou seleccionar da lista telefónica e enviar de seguida.
Editar	Abrir o editor para fazer alterações.
Imagens & Sons (pág. 37)	Indicar uma lista de todas as imagens e sons contidos na mensagem.
Capacidade	Indica o espaço de memória máximo e o livre.
Relat. estado	(Apenas lista de saída) Solicitar confirmação de entrega de mensagens enviadas.
Marcar não lido (Apenas entrada)	Identifica a mensagem como não lida.
Guardar em	Transferir um número seleccionado para a Lista telefónica.
Enviar com...	Mudar o perfil do SMS antes de enviar (pág. 38).

Escrever mensagem

Menu → Mensagens → Novo SMS



Inserir texto com T9, pág. 35 permite escrever rapidamente mensagens de texto longas utilizando apenas algumas entradas.

Apagar Premir **brevemente** para apagar letra a letra, premir **longamente** para apagar palavra a palavra. Premir.



Introduzir o número desejado ou seleccioná-lo na lista telefónica.

OK Confirmar. Envia a mensagem para o centro de serviço para ser transmitida.

OK Regressar à mensagem.

Opções Abrir o menu e seleccionar Guardar para guardar a mensagem.

Indicação na linha superior do visor:

T9 Abc SMS 1 739
Começa às 8 horas.

T9 Abc Exemplo para T9 activo.

abc/Abc/ABC/ Minúsculas/maiúsculas
T9abc/T9Abc/ ou letras e dígitos.
T9ABC/123

SMS Título do visor.

1 Número das mensagens SMS necessárias.

739 Número de caracteres ainda disponíveis.

Nota

Inserir imagens e sons no texto..... pág. 37

Se Tipo mensagem, Validade, Centro Serviço for pedido..... pág. 38

Informação T9 pág. 35

Introdução de caracteres especiais pág. 60

Relatório de estado do SMS..... pág. 62

Menu de texto

Opções Abrir o menu de textos.

Enviar Marcar o número do destinatário ou seleccionar na lista telefónica e enviar.

Guardar Guardar SMS na lista de saída.

Imagens & Sons Completar SMS com imagens e sons (pág. 37)

Formato Quebra de linha
Fonte pequena, Fonte média, Fonte grande
Sublinhar
Esquerda, Direita, Centrar (alinhar)
Marcar texto(marcar o texto com a tecla de navegação)

Apagar texto Apagar todo o texto.

Inserir texto Inserir o texto predefinido (pág. 35).

Inserir da Abrir a lista telefónica e copiar o número de telefone para a mensagem.

Texto input T9 preferido: Ligar e desligar a introdução de texto T9 (pág. 35).

Idioma: Seleccionar o idioma em que deseja escrever a mensagem (pág. 35).

Enviar com... Muda o perfil SMS antes de enviar (pág. 38).

Texto predefinido

Pode criar cinco texto predefinidos.

Escrever textos predefinidos

Menu → Mensagens
→ Texto predefinido



Seleccionar <Novo registo>.



Escrever texto predefinido.

Guardar Premir.

Usar os textos predefinidos



Compor mensagem.

Opções Abrir o menu de textos.



Seleccionar **Inserir texto**.



Seleccionar um texto predefinido a partir da lista.

Selecc. Confirmar. O texto predefinido é introduzido no texto junto da posição do cursor.

Inserir texto com T9

Mediante comparação com um dicionário, o sistema "T9" combina as diversas introduções de teclas individuais para formar uma palavra correcta.

Configurar

Menu → Mensagens → Texto input

Activar/desactivar o sistema T9

T9 preferido



Selecione.

Activar T9.

Alterar

Confirmar.

por ex. indicação no visor com maiúsculas/minúsculas activas.

Seleccionar idioma de introdução

Selecione o idioma em que deseja escrever as mensagens.

Idioma Selecione

Selecc. Confirmar, o idioma novo fica disponível.

Os idiomas suportados pelo T9 estão assinalados com o símbolo T9.

Criar uma palavra com T9

O visor muda com cada entrada. Deve escrever a palavra até ao fim sem se importar com o que está no visor.

Prima simplesmente as teclas onde a letra relevante se encontra **apenas uma vez**. para "Hotel", por exemplo:



Premir brevemente para **T9Abc** e em seguida



prima. Um espaço termina uma palavra.

Não escreva o texto com caracteres especiais como o Æ, mas antes a letra como por ex. A; o resto faz o sistema T9.

Nota



Ponto. Termina a palavra quando for seguida de um espaço. Serve de marcador de posição no meio da palavra para apóstrofe/hífen:

por ex. **faz.se** = faz-se.



Premir a tecla de navegação em baixo para terminar uma palavra.



Premir brevemente: Comutar entre: **abc, Abc, T9abc, T9Abc, T9ABC, 123**. Indicação de estado na linha superior do visor.

Premir longamente: São indicados todos os modos de introdução.



Premir brevemente: Selecção de caracteres especiais (pág. 60).

Premir longamente para abrir o menu de introdução (pág. 61).

Propostas de palavras T9

Se existirem várias possibilidades no dicionário para uma mesma combinação de teclas (uma palavra), será visualizada primeiro a mais provável. Se a palavra não for reconhecida como desejada, a próxima proposta do T9 poderá ser a correcta.

A palavra tem que estar apresentada **destacada**. Em seguida premir.

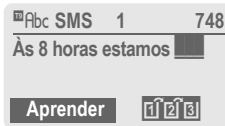


A palavra visualizada é substituída por outra. Se esta palavra também não for correcta,



premir. Repita até que seja visualizada a palavra pretendida.

Se a palavra desejada não constar do dicionário, ela pode ser escrita sem o T9.



Para adicionar uma palavra ao dicionário:

Aprender Seleccionar.

A última proposta é apagada. Agora pode introduzir a palavra desejada sem utilizar o T9. Prima **Guardar** para adicionar a palavra automaticamente ao dicionário.

Corrigir palavras

Palavras escritas **com** o T9:



Percorrer palavra a palavra para a esquerda/direita até que a que pretende seja visualizada em contraste.



Percorrer novamente as palavras propostas pelo T9.

Apagar

Apaga o carácter à esquerda do cursor e exhibe uma nova palavra possível!

Palavras escritas **sem** o T9:



Avançar carácter a carácter para a esquerda/direita.

Apagar

Apaga o carácter à esquerda do cursor.



Os caracteres são escritos na posição do cursor.

Nota

Dentro de uma "palavra T9" não se pode alterar nada, sem desactivar antes o estado T9. Geralmente, é melhor escrever a palavra de novo.

T9® Text Input está licenciado em um ou mais dos seguintes:
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 and 6,011,554;
 Canadian Pat. No. 1,331,057;
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
 Republic of Singapore Pat. No. 51383;
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;
 e existem patentes pendentes adicionais no resto do mundo.

SMS para grupo

Pode enviar mensagens (mensagens SMS) como uma "circular" para todos os membros de um determinado grupo (pág. 27).

Imagens & Sons

Inserir imagens e sons na mensagem (EMS, pág. 60).



Compor a mensagem.

Opções

Abrir o menu de textos no fim de uma palavra.



Seleccionar Imagens & Sons.

É aberto o menu de imagens & sons:

Animaç. standard

Sons standard

Animaç. próprias

Imagens próprias

Sons próprios



Seleccionar área.

Selecc.

Confirmar.

É indicado o primeiro registo da área seleccionada.



Percorrer a lista até ao registo desejado.

Selecc.

A imagem/animação é inserida na mensagem. Os sons são marcados por um marcador de posição.

Mostrar Para seleccionar de **Imagens próprias/Animaç. próprias**, tem de abrir primeiro **Ver antes**.

Nota

A respectiva reprodução só funciona em telemóveis que suportam esta função.

No modo de introdução é indicado um marcador de posição no lugar do som.

Imagens próprias/Animaç. próprias . pág. 41

Perfis SMS

Menu → Mensagens → Perfis SMS

Activar perfil SMS

Pode mudar o perfil actual.



Selecione um perfil.

Selecc.

Premir para activar. O perfil actual é seleccionado.

Independentemente desta definição, também pode, antes do envio de cada SMS, decidir qual o perfil que deseja utilizar (ver menu de texto **Opções** → **Enviar com...**, pág. 34).

Definir perfis SMS

Pode definir no máximo 3 perfis SMS. Nestes estão definidas as características de envio de uma mensagem SMS. A opção predefinida é a do cartão SIM utilizado.

Para definir um novo perfil:



Selecção de perfil.

Opções

Abriu menu.

Mudar config.

Selecção e confirmação.

Centro serviço

Inserir ou alterar números de telefone do centro de serviço conforme informação do operador.

Destinatário

Introduzir o destinatário standard para este perfil de emissão ou seleccionar da lista telefónica.

Tipo message m

Selec. manual

Para todas as mensagens é solicitado o tipo de mensagem.

Txt. standard

Mensagem SMS normal.

Fax

Transmissão via SMS.

Email

Transmissão via SMS.

Nova

Poderá ser necessário contactar o operador obter o número de código necessário.

Validade Seleccione o período no qual o centro de assistência técnica tenta entregar a mensagem:

Selec. manual, 1 hora, 3 horas, 6 horas, 12 horas, 1 dia, 1 semana, Máximo*

* Período de tempo máximo permitido pelo operador.

Relat. estado


Recebe uma confirmação se a mensagem enviada foi entregue com ou sem sucesso. Este serviço poderá ter de ser pago.

Resp. directa


Se a função Resposta directa estiver activa, a resposta à sua mensagem é tratada pelo centro de serviços (para mais informações, consultar o operador).

Difusão celular

Alguns operadores oferecem serviços de informação (canais de informação). Se a recepção estiver activa, receberá mensagens relativas aos temas activos da sua "Lista temas".

Menu → Mensagens
→ Difusão celular

Difusão



Pode activar e desactivar o serviço CB. Se o serviço CB estiver activo, a autonomia em standby do telemóvel diminui.

Lista temas

Pode adicionar os seus tópicos a uma lista pessoal.

Seleccionar <Novo tema>.


- Introduza um tema com o respectivo número de canal e confirme com **OK**.

Opções Abrir menu da lista.

Se tiver seleccionado um tópico na lista, este pode ser visualizado, activado, desactivado, editado ou apagado.

Nota

Para a "visualização da página inteira":

, em seguida premir **Ler CB**.

Indicações no visor:



Tópico activo/desactivo.



Há novas mensagens referentes ao tópico.



Mensagens referentes ao tópico já lidas.

Jogos

Menu → Extras → Jogos
→ Seleccionar jogo.

Seleccione um jogo da lista e divirta-se!

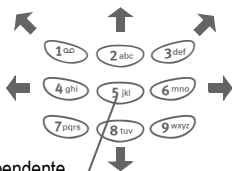
Instruções do jogo

Para cada jogo encontra instruções especiais no menu de opções.

Options Obtém informações úteis e dicas sobre o jogo, pode ver as pontuações guardadas e definir o grau de dificuldade.

Start Iniciar o jogo.

Comando das teclas



Função dependente
do jogo

Configurar

Pode activar e desactivar as seguintes funções para os jogos:

Sons

Pode activar e desactivar os sons para os jogos.

Iluminação

A iluminação do visor pode ser desligada para prolongar o tempo de standby.

Vibração

Pode activar e desactivar o modo de vibração para os jogos.

Nota

No seu telemóvel terá os jogos "Stack Attack" e "Wacko".

Poderá obter as instruções em inglês do "Stack Attack" em

www.my-siemens.com/a52

Imagens próprias/ Animaç. próprias

Configure logotipos e screensavers no seu telemóvel conforme preferir.

Pode guardar 2 animações e 2 imagens no telemóvel.

Menu → Extras → Animaç. próprias
ou → Imagens próprias

Dependendo da opção seleccionada, são oferecidas diferentes listas:



Seleccionar animação/
imagem.

Mostrar É visualizada a animação/
imagem.

Screensaver/Logotipo

Ver menu de imagem **Opções**.

Menu de listas

Opções Abrir menu.

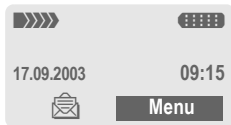
Mostrar	Mostrar animação ou imagem.
Apagar	Apagar imagem/animação seleccionada.
Apagar tudo	Apagar todas as imagens/animações.
Propriedades	Indicação do nome e do tamanho em kByte.


Animação ou imagem

Opções Abrir menu.

Mostrar	Mostrar animação ou imagem.
Como Screensav.	Utilizar a imagem actual como screensaver.
Usar como logo	Utilizar a imagem actual como logotipo (do operador) (ver também pág. 46).
Apagar	Apagar imagem/animação seleccionada.

Receber imagens



Se uma imagem (gráfico, screensaver) tiver sido recebida via **SMS**, tal é indicado através do símbolo  no visor. Ao premir a tecla do visor **esquerda**, a imagem é visualizada.

Nota

Imagens no conteúdo de uma SMSpág. 32

Sons próprios

Pode gerir e reproduzir sons/melodias memorizados.

Menu → Extras → Sons próprios

É apresentada uma lista de sons/melodias memorizados:



Sons/melodias que recebeu por SMS.



Sons/melodias que guardou do conteúdo de um SMS. Pode também voltar a enviar estes sons/melodias via SMS/EMS.



Sinais de chamada não alteráveis, guardados no telemóvel.

Reproduzir



Seleccionar som.

Ouvir

O som seleccionado é reproduzido continuamente.

Parar

Terminar a reprodução.

Nota

O som é convertido para um formato específico do aparelho **apenas na primeira vez** que é reproduzido. Pode ocorrer um pequeno intervalo de espera.

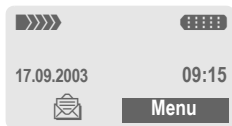
Menu de sinais de toque


Dependendo do registo seleccionado, são disponibilizadas diferentes funções.

Opções Abrir menu.

Ouvir	Reproduzir som.
Melodia para...	Atribuir um tom de toque (pág. 44).
Apagar	Apagar som.
Apagartudo	Apagar todos os sons.
Propriedades	Visualizar o nome, tamanho e tempo de gravação.

Receber sons



Se um som tiver sido recebido via **SMS**, tal é indicado através do símbolo  no visor. Prima a tecla do visor **esquerda** para iniciar a reprodução.

Calculadora

Menu → Extras → Calculadora



Introduzir o número
(máximo de 8 dígitos).



Função “+” ou “-”.

Ou



Premir repetidamente a tecla do visor direita.



Repetir o procedimento com outros números.



Indicação do resultado.

Funções da calculadora



Premir repetidamente a tecla do visor direita:

.

Colocar ponto decimal.

=

Resultado.

+

Adição.

-

Subtração.

*

Multiplicação.

/

Divisão.

±

Comutar entre “+” e “-”.

%

Converter em percentagem.



Guardar o número visualizado.



Ir buscar o número guardado.

e

Expoente (máximo de dois dígitos).

Teclas especiais:



Colocar ponto decimal.



Somar (premir **longamente**).

Pode personalizar a seu gosto os sinais de chamada para situações específicas.

Menu → Toque/Sinais
→ Seleccione a função.


Reg. sin.cham.

On/Off Activar/desactivar todos os sons.

Bip Reduzir o sinal de chamada para um sinal breve (Bip).

Nota

 Indicação no visor: Bip.

 Indicação no visor: Sinal de chamada desligado.

Vibração

Para evitar perturbações causadas pelo toque do telemóvel, pode activar o alarme por vibração. A vibração também pode ser activada adicionalmente ao sinal de chamada (por ex., em ambientes ruidosos). Esta função está desactivada se a bateria estiver a carregar ou se o Car Kit estiver ligado.

Volume

Pode regular o volume para todos os sons.



Regular o volume.



Indicação de volume progressivo.

OK

Confirmar.

Nota

Por favor certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por um sinal de toque muito alto!

Chamadas

Pode atribuir um sinal de chamada aos registos introduzidos na lista telefónica.

Selecc. Premir.



Seleccionar um sinal de chamada.

Selecc. Confirmar.

Sinal chamar p/grupos

Pode atribuir sinais de chamada diferentes aos grupos.



Seleccionar:



Família



Amigos



VIP



Outros

Selecc.

Premir.



Selecc.

Seleccionar um sinal de chamada.

Confirmar.

Outras chamadas, Sinal de alarme, Sinal de mensagem

Selecc.

Premir.



Seleccionar um sinal de chamada.

Selecc.

Confirmar.

Nota

Sons próprios.....pág. 42

Grupospág. 27

Em função do operador de rede, pode ser atribuído um sinal de chamada especial a cada um dos dois números de telefone em **Outras chamadas**.

Pode receber sinais de chamada personalizados por SMS (pág. 32).

Outros sinais

Filtrar chamadas



Apenas são sinalizadas acusticamente ou por vibração as chamadas, cujos números de telefone constam da lista telefónica ou estão atribuídos a um grupo. As outras chamadas são visualizadas apenas no visor.

Se não atender estas chamadas, elas são desviadas para a sua caixa de correio (se activa, pág. 31).

Nota



Indicação no visor:
Filtro activado.

Som teclas

Pode definir o tipo de som das teclas:

Clique ou Som ou Silencioso

Som de minuto

Se tiver dado início à chamada, ouvirá a cada minuto um sinal para controlo da duração da chamada.

Sinais de serviço

Definir os sons de serviço e de aviso:

On/Off

Activar/desactivar sons de serviço e de aviso.

Idioma

Menu → Configurar → Idioma

Define o idioma do texto do visor. Quando “automático” está definido, é utilizado o idioma do seu operador nacional. Se por acaso, tiver sido definido um idioma que não entende, pode repor o idioma do seu operador nacional através da seguinte introdução:

*#0000# 

Display

Menu → Configurar → Display
→ Seleccione uma função.

Logotipo (logotipo do operador)

Seleccione uma imagem.

Saudação

O seu texto de saudação pessoal é visualizado depois de ligar o telemóvel em vez da imagem.

Editar A saudação é visualizada.



Apagar a saudação antiga e escrever uma nova.

OK Confirmar as alterações e ligar.

Estilo Bitmap

Pode seleccionar entre duas imagens que são visualizadas, por ex. quando introduz o PIN.

Letras grand.

Seleccção entre dois tamanhos de letra para as indicações no visor.

Iluminação

Pode ser activada ou desactivada (desactivada prolonga a tempo em standby).

Contraste

Pode definir o contraste do visor.



Premir várias vezes a tecla de navegação para cima/baixo para a definição do contraste.

Screensaver

O screensaver mostra uma imagem no visor após um período que pode ser predefinido por si. Uma chamada de entrada ou carregar em qualquer tecla terminam a função. Também pode receber e guardar um screensaver por SMS (pág. 41).

Menu → Configurar → Screensaver
→ Seleccione uma função.

Activar	Activar o screensaver. Escolha uma imagem com Selecc. .
Ver antes	Apresentar o screensaver.
Tempo espera	Definir o período de tempo após o qual o screensaver deve ser activado.
Código de protecção	Solicitação do código do telemóvel para terminar o screensaver.

Config. chamada

Menu → Configurar
→ Config. chamada
→ Seleccione uma função.

Ocultar ident.

Quando efectua uma chamada, o número de telefone pode ser apresentado no visor do interlocutor (depende do operador).

Para suprimir esta indicação, pode activar o modo "Ocultar identidade" só para a chamada seguinte ou para todas as chamadas. Estas funções podem exigir um registo separado junto ao operador.

Ch. em espera

Se estiver registado para este serviço, pode verificar se este está configurado e activá-lo ou desactivá-lo (pág. 19).

Som de minuto

Se tiver dado início à chamada, ouvirá a cada minuto um sinal para controlo da duração da chamada.

- Menu** → Configurar
→ Config. chamada
→ Selecciona uma função.

Car Kit

Configuração do Kit Portátil para Automóvel Siemens original (pág. 71):

Definições que podem ser definidas pelo utilizador

Atend. autom.

(Estado de fábrica: desligado)

As chamadas são aceites automaticamente após alguns segundos.



Indicação no visor.



Comutação entre o telemóvel e o Kit Portátil para Automóvel durante uma conversa.

Configurações automáticas:

- Iluminação permanente: activada.
- Carregar a bateria do telemóvel.

Auricular

Se forem utilizados uns auriculares Siemens originais (pág. 71), o perfil é activado automaticamente quando a ficha do auricular é encaixada no respectivo conector.

Definições que podem ser definidas pelo utilizador

Atend. autom.

(Estado de fábrica: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente alguns segundos depois (excepto se o sinal de chamada estiver desligado ou regulado para bip). Neste momento, o utilizador deve ter os auriculares colocados.

Definição automática

Atendimento de chamadas com a tecla de ligação ou através da tecla PTT (Push-To-Talk) quando o bloqueio do teclado estiver activo.

Atendimento automático

No caso de uma chamada inadvertida existir o perigo de terceiros estarem a ouvir a sua conversa sem autorização.


Desviar


Pode configurar as condições nas quais as chamadas são desviadas para a sua caixa de correio e outros números.

Menu → **Configurar** → **Desviar**
→ Seleccione uma função.

Definir o desvio

A condição mais comum para o desvio é:

Chamadas não atendidas 

 Seleccionar **Ch.não atend.**
(cobre as condições **Se inacessível**, **Sem resposta**, **Se ocupado**)

Selecc. Premir.

Configurar Seleccione.



Inserir o número para o qual a chamada deve ser desviada (caso não ainda esteja definido)

ou



selecione este número na lista telefónica ou através de **Correio**.

OK Confirmar. Passada uma breve pausa, a configuração é confirmada pela rede.

Todas chamadas 

Desvio de todas as chamadas.



Símbolo na linha superior do visor no modo de standby.

Verif. estado

Para verificar o estado actual dos desvios para todas as condições.

Após uma breve pausa, a situação actual é transmitida pela rede e visualizada.



A condição foi definida.
Não definida.



Indicação, se o estado é desconhecido (por ex., no caso de um novo cartão SIM).

Cancelar tudo

Todos os desvios configurados serão apagados.

Nota

De notar que o desvio é guardado na rede e não no telemóvel (por exemplo, ao substituir o cartão SIM).

Verificar ou apagar condição

Primeiro, seleccione a condição desejada.

Selec. Premir.

Verificar estado

Seleccionar

ou

Apagar Seleccionar.

Restabelecer um desvio

O destino do último desvio foi guardado. Proceda como para definir um desvio. O número guardado é visualizado. Confirmar o número.

Alterar o número

Proceda como para definir um desvio. Quando o número guardado é visualizado:

Apagar Premir. O número é apagado.

Introduzir o novo número e confirmar.

Relógio

Menu → Configurar → Relógio
→ Seleccionar uma função.

Relógio

O relógio tem que ser correctamente acertado na altura do arranque.

Alterar Premir.



Introduzir primeiro a data (dia/mês/ano), depois a hora.

OK Confirmar.

Nota

Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

Formatar hora

24 horas ou AM/PM

Formato data

DD.MM.AAAA ou MM/DD/AAAA

Configuração do formato da data para:

DD: Dia (2 dígitos)

MM: Mês (2 dígitos)

AAAA: Ano (4 dígitos)

Menu → Configurar → Relógio
→ Selecciona a função.

Data budista

Comutar para a data Budista (não disponível em todas as variantes do aparelho).

Mostrar relóg.

A visualização da hora no modo de standby pode ser activada ou desactivada.

Segurança

Menu → Configurar → Segurança
→ Selecciona a função.

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Códigos

Controlo PIN, Alterar PIN, Alterar PIN2, Alterar cód.telf., ver pág. 14.

Cham. directa

(Protegido pelo código do telemóvel)

Só **pode** marcar um número. Premir **longamente** a tecla do visor direita (pág. 21).

Só

(Protegido pelo PIN 2)

As opções de marcação são restritas aos números protegidos pelo SIM na lista telefónica. Se apenas se introduzir os códigos das áreas, os números de telefone relevantes podem ser adicionados a estes manualmente antes de marcar.

Só últimas 10

(Protegido pelo código do telemóvel)

As chamadas são limitadas à lista de chamadas de “números marcados” (pág. 29). A lista pode ser preenchida com números de telefone especificamente com esta finalidade: Primeiro, apague a lista de chamadas, depois crie “novos registos” ligando para os números de telefone e cancelando antes da ligação ser estabelecida.

Só este SIM



(Protegido pelo código do telemóvel)

O seu telemóvel fica impedido de ser utilizado com um cartão SIM **diferente**.

Restrições



O bloqueio restringe a utilização do seu cartão SIM (não suportado por todos os operadores). Para o bloqueio da rede necessita de uma password de 4 caracteres que é fornecida pelo seu operador. Eventualmente, terá que solicitar cada bloqueio de rede ao operador.

Todas cham. de saída

Bloqueio de todas as chamadas de saída, excepto o número de chamada de emergência 112 e 999.

Chamadas internacionais

Apenas pode efectuar chamadas nacionais.

Menu → Configurar → Segurança
 → Restrições
 → Selecciona a função.

Cham. internac. (- casa)

As chamadas internacionais não são permitidas. No entanto, pode efectuar chamadas para o seu país quando está no estrangeiro.

Todas chamadas entrada

O telemóvel está bloqueado para todas as chamadas de entrada (efeito semelhante ao desvio de todas as chamadas para a caixa de correio).

Em roaming

Não receberá chamadas quando está fora da sua rede nacional. Isto significa que não há custos para as chamadas recebidas.

Verif. estado

As seguintes informações podem ser apresentadas a seguir a uma verificação de estado:



Bloqueio activo.



Bloqueio não activo.



Estado desconhecido (por ex., novo cartão SIM).

Cancelar tudo

Todos os bloqueios são cancelados. Para esta função é necessária uma password que pode obter junto do seu operador.

ID do telemóvel

Menu → Configurar → Segurança

É apresentada a identificação do telemóvel (IMEI). Esta informação pode ser útil para a assistência técnica.

Em alternativa, introduzir no modo de standby:

*** # 0 6 #**

Repor standard

Menu → Configurar → Segurança

Reposição do telemóvel para os valores standard (definições de fábrica) (não afecta o cartão SIM, nem as opções de rede).

Alternativa no modo de standby:

*** # 9 9 9 9 #**

Rede

Menu → Configurar → Rede
 → Selecciona a função.

Linha



Esta função é apresentada apenas se for suportada pelo operador. Têm de estar registados no telemóvel **dois números de telefone independentes**.

Seleccionar

Seleção do número de telefone actualmente utilizado.

Visualização do número de telefone activo.

Nota

Definições para os números de telefone pág. 59

Bloquear linha

(Protegido pelo código do telemóvel)

Pode limitar a utilização a um único número de telemóvel.

Menu → **Configurar** → **Rede**
→ Selecciona a função.

Inform. rede

A lista de redes GSM actualmente disponíveis é visualizada.



Seleção dos operadores não autorizados (dependendo do cartão SIM).

Rede autom.

Activar/desactivar, ver também “**Mudar de rede**” em cima. Estando activa a função “Rede automática” é seleccionada a rede que se segue na ordem da lista das suas “redes preferidas”. Caso contrário, pode seleccionar manualmente uma outra rede da lista de redes GSM disponíveis.

Mudar de rede

Activa uma nova busca de rede. Isto é útil quando o utilizador **não** se encontra na rede habitual ou quando pretende usar **outra** rede. É elaborada uma nova lista de informações de rede quando a opção **Rede autom.** está definida.

Rede Preferida

Aqui deve introduzir os operadores que deseja utilizar preferencialmente quando sair da sua rede habitual (por exemplo, no caso de tarifas diferentes).

Nota

Quando, ao ligar, a intensidade de campo necessária para a rede preferida não for atingida, o telemóvel pode ligar-se a uma outra rede. Esta situação pode ser alterada da próxima vez que ligar o telemóvel ou se seleccionar manualmente outra rede.

É visualizado o seu operador:

Lista Visualizar a lista das redes preferidas.

Criar um novo registo:

- Selecciona uma linha vaga, prima **Progr.**, selecciona um registo da lista de operadores e confirme.

Alterar/apagar registo:

- Seleccionar um registo da lista, premir **Alterar**, em seguida seleccionar outro registo da lista de operadores e confirmar **ou** premir **Apagar**.

Busca rápida

Se a função estiver activa, a ligação à rede é realizada num tempo mais curto (reduz o tempo de standby).

Um perfil permite reunir várias definições **numa única** função.

- Estão predefinidos quatro perfis com opções standard, que podem ser alterados:

Ambiente normal

Ambiente calmo

Ambiente ruidoso

Auricular

- Podem ser definidos dois perfis personalizados (<Nome>).
- O perfil especial **Modo avião** é fixo e não pode ser alterado (pág. 55).

Se o telemóvel for utilizado por várias pessoas, cada uma pode activar as suas definições seleccionando o seu perfil personalizado.

Menu → Perfis

Activar



Seleccionar um perfil standard ou um perfil personalizado.

Selecc.

Activar o perfil.



- Activar o perfil.

Configurar

Para editar um perfil predefinido ou criar um novo perfil personalizado:



Seleccionar perfil.

Opções

Abrir menu.

Mudar config.

Selecione.

É visualizada a lista das funções disponíveis:

Reg. sin.cham.pág. 44

Vibraçãopág. 44

Volumepág. 44

Filtrar chamadas.....pág. 45

Som teclas.....pág. 45

Sinais de serviçopág. 45

Iluminaçãopág. 46

Letras grand.pág. 46

Após a definição de uma função, pode voltar ao menu de perfis e configurar outra função.

Menu de perfis

Opções Abrir menu.

Activar	Activar perfil.
Mudar config.	Alterar as definições do perfil.
Copiar de	Copiar as definições de outro perfil.

Auricular

Desde que seja utilizado um auricular original da Siemens (pág. 71), o perfil é automaticamente activado quando a ficha do auricular é encaixada no respectivo conector no telemóvel (pág. 48).

Modo avião

Todos os avisos são desactivados.

Este perfil não pode ser alterado.

Quando seleccionar este perfil, o telemóvel será desligado após uma pergunta de confirmação.

Activar



Folhear até **Modo avião**.

Selecc.

Activar o perfil.

Para isso, é preciso confirmar uma pergunta de segurança.

O telemóvel desliga-se automaticamente.

Funcionamento normal

A próxima vez que ligar o telemóvel e voltar ao funcionamento normal, o perfil predefinido **Amb. normal** será activado.

À hora definida, ouvirá um “bip”, mesmo se o telemóvel estiver desligado.

Menu → Despertador



Prima repetidamente. O cursor muda do campo de introdução de horas para o de minutos e, em seguida, para am/pm se tiver sido definido o formato de 12 horas. A hora actual é indicada em cima no visor.



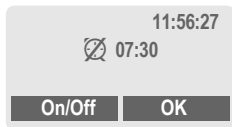
Introduza a hora e os minutos.

Alterar

Altere entre am/pm apenas se tiver sido definido o formato de 12 horas.

OK

Confirme as definições.



On/Off

Ligar/desligar a função de despertador.

Nota



Despertador ligado.



Despertador activado (visor em modo de standby).





Despertador desligado.

Pode programar a tecla esquerda do visor com um número de telefone importante ou uma função. Pode programar cada uma das teclas numéricas 2 a 9 com um número de telefone (teclas de marcação rápida). Neste caso, basta premir uma só tecla para marcar o número ou executar a função.

Nota

A tecla do visor esquerda pode já estar predefinida pelo operador (por ex., acesso a "☎️ serviços SIM"). Esta tecla também poderá não permitir qualquer alteração.

A tecla esquerda do visor pode também ser substituída temporária e automaticamente pelos símbolos   por ex. para permitir acesso a uma nova mensagem.

Atribuições de teclas disponíveis:

Extras.....	pág. 40
Despertador	pág. 56
SMS	pág. 34
Entrada (SMS)	pág. 33
Saída (SMS)	pág. 33
Screensaver.....	pág. 47

Tecla esquerda do visor

Na tecla esquerda do visor pode ser programada uma função ou um número de telefone de selecção rápida.

Alterar



Jogos

Premir **brevemente**.

Alterar

Seleccionar a aplicação da lista.

- Atribuir uma nova aplicação (por ex. **NovoSMS**) à tecla esquerda do visor.
- Caso especial **Número telefone**. Seleccionar da lista telefónica um nome (por ex. "Carla") para ser atribuído à tecla esquerda do visor.

Selecc.

Confirme as definições.

Aplicar

A programação da tecla com o número "Carla" serve aqui apenas de exemplo.

Carla

Premir **longamente**.

Teclas de marcação rápida

As teclas de dígitos 2 a 9 podem ser utilizadas para a marcação rápida de números de telefone. A tecla de dígitos 1 está reservada para o número da caixa de correio (pág. 31).

Configurar

Em modo standby:



Premir uma tecla de dígitos (2 - 9).



Seleccionar **Número** telefone.

Selecc.

Premir.



Seleccionar um nome da lista telefónica e atribuir à tecla.

Selecc.

Confirme as definições.

Alterar

Carol

Premir **brevemente** (caso esteja ocupada com um nome – por ex. “Carla” – da lista telefónica).

Alterar

Premir.



Seleccionar um novo nome da lista telefónica e atribuir à tecla.

Selecc.

Confirme as definições.

Aplicar

Em modo standby, por ex.:



Prima.

A programação da tecla de dígitos 3 é indicada acima da tecla do visor (à direita).



Premir **longamente**.

Ou apenas



Premir **longamente**.

Bloqueio do teclado

O bloqueio do teclado evita que o telemóvel seja utilizado acidentalmente. No entanto, pode receber chamadas e pode realizar uma chamada de emergência.

O teclado pode ser bloqueado e desbloqueado em modo de standby da seguinte forma.



Premir **longamente**.

Códigos de controlo (DTMF)

Enviar códigos de controlo

Pode introduzir códigos de controlo (dígitos) durante uma chamada de forma a que um atendedor de chamadas possa ser controlado remotamente. Estes dígitos são directamente transmitidos como tons DTMF (códigos de controlo). Os sons também podem ser ouvidos quando o microfone está desligado.



Abrir menu de chamadas.

Enviar tons MF

Seleccione.

Utilizar a lista telefónica

Guardar números de telefone e códigos de controlo (tons DTMF) na lista telefónica como uma entrada normal.



Introduzir o número de telefone.



Prima até aparecer um sinal “+” no visor (pausa para a configuração da ligação).



Introduzir os sinais DTMF (dígitos).



Se for necessário, introduza mais pausas de três segundos cada uma para assegurar um processamento correcto no destino.



Introduza um nome.



Premir.

Também pode guardar tons DTMF (dígitos) sem ter um número de telefone e enviá-los durante uma chamada.

Dois números de telefone

Podem atribuir-se definições especiais a cada número de telefone (por exemplo, sons, desvio de chamadas, etc.). Primeiro, comute ao registo desejado.

Para comutar ao número/linha de telefone no modo standby:



Prima.



Prima.

configuração.

EMS

(Enhanced Messaging Service – Serviço de mensagens avançadas)

Além dos textos (formatados), pode também enviar

- imagens (bitmaps),
- sons,
- animações (sequência de 4 imagens)

utilizar o EMS.

Os elementos acima referidos podem ser enviados em conjunto ou individualmente num SMS. Com EMS as imagens e os sons podem por ex. ser enviados como sinais de toque e screensavers. Deste modo podem surgir mensagens que excedam o comprimento de uma única mensagem SMS. Neste caso, ocorre um encaideamento de segmentos individuais para uma mensagem única.

Fora da rede nacional

Se estiver fora da “rede nacional”, o telemóvel marca automaticamente uma rede GSM diferente (pág. 53).

Introduzir caracteres especiais



Premir **brevemente**. É indicada a tabela de caracteres:

1)	¿	¡	_	;	!	?	,	.	+	-
”	’	:	()	/	*	¤	¥	\$	£
€	&	#	\	@	[]	{	}	%	~
<	=	>		^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω						

1) muda de linha



Navegar nos campos de caracteres para cima/para baixo.

Ou



Comutar campo de caracteres para a esquerda.

Selecc.

Seleccionar caracteres.



Memória de mensagens cheia

A memória do SIM está cheia quando o símbolo da mensagem pisca. **Não** é possível receber já mensagens SMS. Apagar ou guardar mensagens (pág. 33).

Memória de números de telefone

Se, durante a chamada, introduzir um número de telefone utilizando o teclado o seu interlocutor ouvirá esta entrada.



Premir **longamente**.

Estes marcadores de posição têm de ser completados para a chamada.

Seleccione o número de telefone na lista telefónica ao que pretende chamar:



Premir.



Substituir “?” por dígitos.



Premir para marcar o número de telefone.

Memória de números de telefone

Se introduzir um número com o teclado durante uma chamada, o interlocutor pode ouvir os números que estão a ser introduzidos. Este número pode ser guardado ou pode ser marcado depois de terminar a chamada actual.

Menu de introdução

Durante a introdução do texto:



Premir **longamente**. É visualizado o menu de introdução:

Formato

Idioma


Marcar texto

Número de emergência (SOS)

Premindo a tecla do visor **SOS**, pode efectuar uma chamada de emergência através de qualquer rede sem o cartão SIM ou sem inserir o PIN (este serviço não se encontra disponível em todos os países).

Utilizar apenas em caso de emergência!

Número de telefone no SMS

Os números **realçados** na mensagem podem ser marcados (premir ) ou podem ser guardados na lista telefónica (pág. 23).

Números de serviço

Os números que o seu operador lhe oferece podem ser memorizados na lista telefónica. Pode fazer chamadas para serviços informativos locais ou nacionais ou utilizar os serviços do operador.

Números próprios

Pode introduzir os “números próprios” na lista telefónica (por exemplo, fax) para obter informações. Estes números podem ser alterados ou apagados bem como podem ser enviados como mensagem SMS.

Prefixos internacionais

No seu telemóvel estão memorizados diversos prefixos internacionais.

No modo de standby (o **0+** é excluído na lista telefónica):

0+

Manter **premida a tecla**, até aparecer um sinal de "+". Este substitui os zeros iniciais do prefixo internacional.

+Lista

Premir.

Seleccionar o país que pretende. O prefixo internacional será visualizado. Introduzir o número nacional (em vários países sem o primeiro dígito) e premir a tecla de ligação.

Problemas com o cartão SIM

Já inseriu o cartão SIM, mas aparece a seguinte mensagem:

Favor inserir cartão SIM!

Verifique se o cartão está **bem** inserido e se os contactos estão limpos; se for necessário, limpe-os com um pano seco. Se o cartão estiver danificado, dirija-se ao seu operador.

Ver também "Perguntas & Respostas", pág. 64.

Relatório de estado do SMS

Se o telemóvel não tiver conseguido enviar a mensagem para o centro de serviço, está disponível uma opção de reenvio. Se ainda assim não for possível enviá-la, dirija-se ao seu operador.

O texto **mensagem enviada!** só indica que a mensagem foi transmitida para o centro de serviço que agora irá tentar enviar a mensagem dentro de um determinado período.

Ver também "Validade", pág. 38.

Seleção do menu de acesso rápido

Todas as funções do menu são numeradas internamente. Ao introduzir estes números um após o outro, a função pode ser iniciada logo a seguir.

Por exemplo, para escrever um novo SMS:

Menu

Premir.

1

para **Mensagens**

1

para **Novo SMS**

Se o seu operador oferecer funções adicionais (serviços SIM) no sistema de menus, a ordem numérica pode alterar-se.

Sem cartão SIM

Se ligar o telemóvel **sem** cartão SIM, só poderá utilizar algumas funções do telemóvel.

Menu

Premir a tecla do visor direita. Aparecem as funções.

SOS

Número de emergência, SOS.

Serviços SIM (opcional)

O seu operador pode oferecer aplicações especiais como banco móvel, bolsa, etc. através do cartão SIM.

Se tiver um cartão SIM desse tipo, os serviços SIM aparecerão na parte de cima do menu principal ou directamente acima da tecla do visor à esquerda.



Símbolo dos serviços SIM.

Se houver mais do que uma aplicação estas são apresentadas no menu de serviços SIM.

Menu → **Extras** → **Serv.SIM**

Com o menu de serviços SIM, o seu telemóvel está pronto para o futuro e irá suportar adições ao seu pacote de utilizador. Para mais informações, contacte o seu operador.

Sinal de recepção



Sinal forte.



Um sinal fraco reduz a qualidade da chamada e poderá originar a quebra da ligação. Mude de local.

Tempos de funcionamento

Uma bateria totalmente carregada permite uma autonomia de 60 a 300 horas no modo de standby ou entre 90 a 360 minutos de conversação. Os períodos de standby/conversação são valores médios e dependem das condições de utilização do aparelho (ver tabela):

Acção efectuada	Hora (min.)	Redução do tempo de standby em
Efectuar chamadas	1	30 a 60 minutos
Luz de fundo do visor *	1	30 minutos
Busca de rede	1	5 a 10 minutos
* utilização do teclado, jogos etc.		

No caso de um aquecimento extremo do telemóvel, o tempo de utilização sofrerá uma redução significativa. Por isso, evite colocar o telemóvel ao sol ou em cima de um aquecimento.



Versão do software

Para visualizar a versão do software do seu telemóvel no modo de standby introduza:

* **# 0 6 #** em seguida, premir **Info**.

Se, durante a utilização do seu aparelho, tiver dúvidas estamos em www.my-siemens.com/customercare inteiramente à sua disposição, a qualquer hora. Para além disso, reproduzimos aqui as perguntas e respostas mais frequentes.

Problema	Causas possíveis	Solução possível
O telemóvel não liga.	Tecla de ligar/desligar premida apenas por breves instantes. Bateria descarregada. Contactos da bateria sujos. Ver também: "Erro de carga".	Premir a tecla de ligar/desligar no mínimo durante dois segundos. Carregar bateria. Verificar a indicação de carga no visor. Limpar os contactos.
Tempo de standby muito curto.	Utilização muito frequente dos jogos. Busca rápida activada. Iluminação do visor ligada. Teclas premidas acidentalmente (iluminação!).	Limitar a respectiva utilização. Desactivar a busca rápida (pág. 53). Desactivar a iluminação do visor (pág. 46). Activar o bloqueio do teclado (pág. 59).
Erro de carga (não há símbolo de carga no visor).	Bateria totalmente descarregada. Temperatura fora do intervalo: 5 °C a 40 °C. Problema de contacto. Falha de alimentação eléctrica. Carregador errado. Bateria com defeito.	1) Ligar o cabo do carregador. 2) Esperar, no máx., 2 horas, até aparecer o símbolo de carga. 3) Carregar a bateria como habitualmente. Certificar-se que a temperatura ambiente é a correcta, aguardar um pouco e voltar a carregar a bateria. Verificar a alimentação eléctrica e a ligação ao telemóvel. Verificar os contactos da bateria e interface do aparelho, limpá-los se necessário, e voltar a colocar a bateria. Utilizar outra tomada de corrente, verificar a voltagem de alimentação eléctrica. Utilizar apenas acessórios originais Siemens. Substituir a bateria.
Erro SIM.	Cartão SIM colocado incorrectamente no aparelho. Contactos do cartão SIM sujos. Cartão SIM com voltagem incorrecta. Cartão SIM danificado (por ex. partido).	Certificar-se que o cartão SIM está correctamente inserido (pág. 9). Limpar o cartão SIM com um pano seco. Utilizar apenas cartões SIM de 3 V. Realizar uma inspecção visual dos danos. Solicitar a troca do cartão SIM ao operador.

Problema	Causas possíveis	Solução possível
Sem ligação à rede.	Sinal fraco.	Procurar um sítio mais alto, ir para perto de uma janela ou para um espaço aberto.
	Fora da área de cobertura GSM.	Verificar a área de cobertura do operador.
	Cartão SIM inválido.	Contactar o operador.
	Nova rede não autorizada.	Tentar efectuar uma selecção manual ou seleccionar uma outra rede (pág. 53).
	Bloqueio de rede activado.	Verificar os bloqueios de rede (pág. 51).
	Rede sobrecarregada.	Tentar novamente mais tarde.
Telemóvel perde a rede.	Sinal demasiado fraco.	É efectuada automaticamente uma nova ligação para outro operador (pág. 53). Desligar e ligar novamente o aparelho pode acelerar o processo.
Não é possível efectuar chamadas.	Linha 2 activada.	Activar a linha 1  (pág. 52).
	Novo cartão SIM inserido.	Verificar novas restrições.
	Limite de impulsos atingido.	Repor o limite com o PIN 2 (pág. 30).
	Crédito esgotado.	Recarregar o crédito.
Determinadas chamadas não são possíveis.	Bloqueios de chamadas activados.	Os bloqueios podem ser activados pelo operador. Verificar os bloqueios de rede (pág. 51).
Não é possível o registo na lista telefónica.	A lista telefónica está cheia.	Apagar registos na lista telefónica (pág. 25).
Mensagem de voz não funciona.	Desvio de chamadas para a caixa de correio desactivado.	Activar o desvio de chamada para a caixa de correio (pág. 49).
SMS (mensagem de texto)  pisca.	Memória para SMS cheia.	Apagar mensagens (SMS) (pág. 33) para libertar espaço na memória.
Não é possível activar função.	Função não suportada pelo operador ou é necessário registo.	Contactar o operador.
Problemas de espaço na memória nos sinais de chamada, imagens, SMS.	Memória do telemóvel cheia.	Apagar os ficheiros nas respectivas áreas.

Problema	Causas possíveis	Solução possível
Não é possível enviar a mensagem.	O operador não suporta este serviço. Número de telefone do centro de serviço desactivado ou incorrecto. O contrato do cartão SIM não suporta este serviço. Centro de serviço sobrecarregado. Telefone do destinatário não é compatível.	Consultar o operador. Activar centro de serviços (pág. 38). Contactar o operador. Repetir o envio da mensagem. Verificar.
As imagens e sons EMS não aparecem no destinatário.	O aparelho do destinatário não suporta o padrão EMS.	
PIN errado / Erro PIN 2.	Três introduções incorrectas.	Introduza o PUK (MASTER PIN) fornecido com o cartão SIM seguindo as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contactar o operador.
Erro no código do telemóvel.	Três introduções incorrectas.	Contactar a Assistência Siemens (pág. 67).
Erro de código do operador.	Sem autorização para este serviço.	Contactar o operador.
Falta/excesso de entradas de menu.	O operador pode ter adicionado ou apagado determinadas funções através do cartão SIM.	Consultar o operador.
O contador de taxa não funciona.	O aviso de taxação não é transferido.	Contactar o operador.
Danos		
Choque grave.	Retirar a bateria e o cartão SIM e introduzi-los novamente. Não desmontar o telemóvel!	
O telemóvel molhou-se.	Retirar a bateria e o cartão SIM. Secar imediatamente com um pano, não aquecer. Secar bem os contactos. Deixar o aparelho acabar de secar ao ar, na vertical. Não desmontar o telemóvel!	

Repor as definições para o estado de fábrica (pág. 52): * # 9 9 9 9 #



Serviço de apoio ao cliente (Customer Care) 67

A partir do nosso serviço de apoio online na Internet pode obter apoio simplificado e directo para questões de ordem técnica e operacional:

www.my-siemens.com/customercare ou no capítulo "Perguntas & Respostas" (pág. 64).

A Siemens não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados.

A Siemens não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados. Se for necessária uma reparação, dirija-se a um dos nossos centros de assistência Siemens:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00	Índia	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
África do Sul.....	08 60 10 11 57	Indonésia	0 21 46 82 60 81
Alemanha *	0 18 05 33 32 26	Irlanda	18 50 77 72 77
Árabia Saudita	0 22 26 00 43	Islândia	5 11 30 00
Argentina	0 80 08 88 98 78	Itália	02 66 76 44 00
Austrália.....	13 00 66 53 66	Jordânia	0 64 39 86 42
Áustria.....	05 17 07 50 04	Kuweit	2 45 41 78
Bangladesh.....	0 17 52 74 47	Letónia	7 50 11 18
Barém	40 42 34	Libano	01 44 30 43
Bélgica	0 78 15 22 21	Líbia	02 13 50 28 82
Bolívia.....	0 21 21 41 14	Lituânia	8 52 74 20 10
Bósnia Herzegovina.....	0 33 27 66 49	Luxemburgo.....	43 84 33 99
Brasil.....	0 80 07 07 12 48	Macedónia	02 13 14 84
Brunei	02 43 08 01	Malásia	+ 6 03 77 12 43 04
Bulgária.....	02 73 94 88	Malta	+ 35 32 14 94 06 32
Camboja	12 80 05 00	Marrocos.....	22 66 92 09
Canadá	1 88 87 77 02 11	Maurícias	2 11 62 13
Catar	04 32 20 10	México	01 80 07 11 00 03
China	0 21 50 31 81 49	Nigéria	0 14 50 05 00
Costa do Marfim.....	05 02 02 59	Noruega	22 70 84 00
Croácia	0 16 10 53 81	Nova Zelândia.....	08 00 27 43 63
Dinamarca	35 25 86 00	Omã	79 10 12
Dubai	0 43 96 64 33	Países Baixos	0 90 03 33 31 00
Egipto.....	0 23 33 41 11	Paquistão.....	02 15 66 22 00
Emirados Árabes Unidos	0 43 31 95 78	Paraguai	8 00 10 20 04
Eslóvenia	0 14 74 63 36	Polónia	08 01 30 00 30
Espanha.....	9 02 11 50 61	Portugal	8 08 20 15 21
EUA	1 88 87 77 02 11	Quênia	2 72 37 17
Estónia	06 30 47 97	Reino Unido	0 87 05 33 44 11
Filipinas.....	0 27 57 11 18	Rep. Checa	02 33 03 27 27
Finlândia.....	09 22 94 37 00	Rep. Eslovaca.....	02 59 68 22 66
França.....	01 56 38 42 00	Roménia	02 12 04 60 00
Grécia.....	0 80 11 11 11 16	Rússia	8 80 02 00 10 10
Hong-Kong.....	28 61 11 18	Sérvia.....	01 13 22 84 85
Hungria	06 14 71 24 44	Singapura	62 27 11 18

* 0,12 euros/minuto

68 Serviço de apoio ao cliente (Customer Care)

Suécia.....	0 87 50 99 11
Suíça.....	08 48 21 20 00
Tailândia.....	0 22 68 11 18
Taiwan.....	02 23 96 10 06
Tunísia.....	71 86 19 02
Turquia.....	0 21 65 79 71 00
Ucrânia.....	8 80 05 01 00 00
Vietname.....	45 63 22 44
Zimbabwe.....	04 36 94 24

O seu telemóvel foi elaborado e fabricado com muito cuidado e deve igualmente ser manuseado com cuidado. Se observar as sugestões abaixo indicadas irá usufruir durante muito tempo do seu telemóvel.

- Proteja o seu telemóvel contra humidade! Em condições de chuva e humidade e nos líquidos existem minerais que corroem os circuitos electrónicos. Se, no entanto, o telemóvel ficar húmido ou molhado, desligue-o imediatamente da alimentação eléctrica e retire a bateria!
- Não utilize nem guarde o telemóvel em locais poeirentos e sujos. As peças móveis do telemóvel podem ficar danificadas.
- Não guarde o telemóvel em locais quentes. As temperaturas elevadas podem diminuir a vida útil dos aparelhos electrónicos, danificar as baterias e deformar ou mesmo derreter determinados plásticos.
- Não guarde o telemóvel em locais frios. Quando o telemóvel volta a aquecer (para a sua temperatura de funcionamento normal), pode formar-se humidade no seu interior, o que poderá danificar as placas electrónicas.
- Não deixe o telemóvel cair ou sofrer qualquer tipo de pancadas, nem o abane. Este tipo de manuseamento incorrecto pode danificar as placas internas do aparelho!

- Não utilize quaisquer químicos ou soluções de limpeza corrosivos ou produtos de limpeza cáusticos para limpar o telemóvel!

Todas as sugestões acima referidas são igualmente válidas para o telemóvel, a bateria, o carregador e todos os acessórios. Se uma destas peças não funcionar correctamente, leve-a ao revendedor qualificado mais próximo. Este prestar-lhe-á assistência e, caso necessário, reparará o aparelho.

Declaração de conformidade

A Siemens Information and Communication mobile declara pela presente que o telemóvel descrito neste guia do utilizador cumpre as exigências básicas e outras determinações concernentes da Directiva Europeia 1999/5/EC (R&TTE).

A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode solicitar uma cópia do original através da linha Hotline da empresa.

CE 0168

Dados técnicos

Classe GSM	4 (2 Watt)
Banda de frequência:	880-960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Banda de frequência:	1.710-1.880 MHz
Peso:	84 g
Dimensões:	103x46x21,5 mm (75 ccm)
Bateria de iões de lítio:	700 mAh
Temperatura de serviço:	-10 °C a 55 °C
Tempo em standby:	60 h - 300 h
Tempo em conversação:	90 min - 360 min
Cartão SIM:	3,0 V
SAR:	0,56 W/kg*

* Aplica-se ao telemóvel em conjunto com as tampas da frente e de trás e com o teclado fornecido com o telemóvel.

Identificação do telemóvel

As seguintes informações são necessárias em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM. Por favor registe aqui

o número do cartão SIM
(indicado no cartão):

.....

o número de série do telemóvel, com
15 dígitos (indicado por baixo da bateria):

.....

o número da Assistência Técnica do
operador:

.....

Em caso de perda

Em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM, informe imediatamente o operador para evitar o seu uso não autorizado.

Moda para levar

Tampas CLIPit

Pode adquirir tampas superiores e inferiores permutáveis numa loja especializada ou então visite a nossa loja Online.

Bolsas

Pode adquirir bolsas numa loja especializada ou então visite a nossa loja Online.

Energia

Bateria Li-Ion (700 mAh) EBA-510

Bateria adicional.

Carregador de viagem

Travel Charger ETC-500 (EU)

Travel Charger ETC-510 (UK)

Carregador de viagem com tensão de entrada alargada de 100 a 240 V.

Carregador de automóvel ECC-500

Carregador para o isqueiro do automóvel.

Suporte de secretária EDC-510

O suporte de secretária permite carregar o telemóvel de forma confortável, fornecendo igualmente uma bateria adicional.

Portátil mãos-livres

Auricular PTT HHS-510

Auricular com tecla PTT para atender e desligar as chamadas.

Soluções para automóvel

Car Kit portátil HKP-500

Kit mãos livres com altifalantes, microfone integrado e funcionalidade de atendimento automático. Ligue-o simplesmente na tomada de isqueiro. Ideal para mobilidade ao trocar de automóvel.

Pacote básico p/automóvel HKB-500

Permite falar em modo mãos-livres e simultaneamente carregar o telemóvel no automóvel. Contém um carregador de automóvel, um auricular PTT e um adaptador em Y.

Estes produtos podem ser encontrados em lojas da especialidade. Visite a nossa loja on-line em:



Acessórios originais Siemens.

[www.siemens.com/
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

72 Declaração de qualidade para a bateria

A capacidade da bateria do seu telemóvel diminui com cada carga/descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também provoca a diminuição gradual da capacidade. Isto pode originar que os tempos de funcionamento do seu telemóvel sejam reduzidos significativamente a cada carga.

De qualquer modo, a bateria está preparada para ser carregada e descarregada durante um período de seis meses após a data de compra do telemóvel. Recomendamos a substituição da bateria, se, depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa na sua autonomia. Por favor, compre apenas baterias originais da Siemens.

INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EXPOSIÇÃO / ABSORÇÃO ESPECÍFICAS (SAR)

ESTE TELEMÓVEL ESTÁ EM CONFORMIDADE COM OS VALORES LIMITE DA UE (1999/519/EG) PARA PROTECÇÃO DA SAÚDE PÚBLICA DOS EFEITOS DE CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.

Os valores limite fazem parte das recomendações gerais para a protecção do público. Estas recomendações foram elaboradas e verificadas por organizações científicas independentes com base na constante e profunda avaliação de estudos de investigação científica*. A fim de garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde, os valores limite comportam uma elevada margem de segurança.

Antes de um aparelho de rádio poder ser comercializado, tem de se confirmar que está em conformidade com as leis e limites europeus; só depois é que se pode afixar o símbolo CE**.

A unidade de medida dos valores limite recomendados pelo Conselho da Europa é a "taxa de absorção específica" (SAR). Este valor limite SAR é de 2,0W/kg***. Corresponde aos requisitos da Comissão Internacional para Protecção de Radiação IC-NIRP**** e foi incorporado na norma europeia EN 50360 para aparelhos de rádio móveis.

A conformidade da SAR de telemóveis determina-se de acordo com a

norma europeia EN 50361. Determina-se, assim, o valor máximo da SAR do telemóvel em todas as frequências e com a máxima potência. Quando está a ser utilizado, o nível SAR efectivo situa-se normalmente muito abaixo do valor máximo, porque o telemóvel funciona com diferentes níveis de potência. A potência de emissão está limitada ao absolutamente necessário para aceder à rede. Geralmente considera-se que: quanto mais perto a pessoa estiver de uma estação base, tanto menor será a potência de emissão do telemóvel.

O valor SAR máximo do telemóvel em questão, medido de acordo com a norma, é de 0,56 W/kg*****.

Também pode consultar o valor SAR na Internet em www.my-siemens.com. Embora o valor SAR varie em função do modelo e do modo de funcionamento, todos os aparelhos da Siemens cumprem as disposições legais.

* A Organização Mundial de Saúde (OMS, CH-1211 Geneva 27, Suíça) declara que de acordo com os conhecimentos científicos actuais, não são necessárias quaisquer precauções especiais para a utilização de telemóveis.

Outras informações:
www.who.int/peh-emf,
www.mmfa.org,
www.my-siemens.com

- ** O símbolo CE indica a conformidade com os requisitos legais da União Europeia como pressuposto para a comercialização e o livre trânsito de mercadorias dentro do mercado interno europeu.
- *** média acima de 10 g de tecido corporal.
- **** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
www.icnirp.de
- ***** Os valores SAR podem variar em função das disposições nacionais e das bandas de frequência. Encontra as informações SAR para as várias regiões em
www.my-siemens.com

A		Chamada directa	21
Acessórios	71	Chamada em espera.....	19
Acessórios para automóvel	71	Chamadas atendidas, chamadas, lista de chamadas.....	29
Alternar	19	Chamadas não atendidas.....	49
Animações próprias	41	Chamadas perdidas, lista de chamadas	29
Apenas 	51	Código de protecção	51
Apenas os 10 últimos.....	51	Código do telemóvel	14
Atendimento de chamadas (externo)	31	Códigos de controlo (DTMF)	59
Auriculares	48, 71	Códigos de segurança	14
Avisos de segurança	3	Colocação em funcionamento	8
B		Colocar chamada em espera.....	19
Bateria		Conferência	20
carregar	10	Configurar	
declaração de qualidade.....	72	auriculares	48
inserir	9	Car Kit	48
períodos de funcionamento	63	chamada	47
Bloqueio do teclado	59	desvio	49
Bloqueios do telemóvel.....	51	idioma.....	46
Busca rápida	53	jogos.....	40
C		rede	52
Car Kit	48, 71	relógio	50, 51
Caracteres especiais.....	60	segurança	51
Carregar a bateria	10	sinais de chamada	44
Cartão SIM		visor.....	46
desbloquear	15	Configurar hora/data	50, 51
inserir	8	Contraste, visor	46
problemas	62, 64	Cuidar do telemóvel	69
Chamada		Customer Care	67
aceitar/terminar	18	Custos.....	30
alternar (comutar)	19	D	
colocar em espera.....	19	Dados técnicos	70
conferência.....	20	Definições de fábrica.....	52
custos.....	30	Despertador	56
desvio.....	49	Desvio.....	49
menu.....	21	Desvio de chamada	49
rejeitar.....	19	Difusão celular (CB).....	39
terminar	17		
várias em simultâneo	19		

Dois números de telefone	59	Liga/desliga o telemóvel	11
Duração/custos	30	Limitação, duração/custos	30
E		Limite de conta	30
EMS.....	37, 60	Lista de chamadas.....	29
Entrada, SMS	33	Lista telefónica	
Enviar número de telefone		atribuir imagem.....	26
ligado/desligado	47	chamar um registo	24
Escrever letras	24	guardar códigos de controlo	
Especificações	70	(DTMF)	59
Estilo Bitmap	46	introdução de texto	24
F		novo registo	23
Filtro para chamadas	45	Logotipo (do operador)	41, 46
Fora da rede nacional	60	Logotipo do operador.....	41, 46
Formato da data	50	M	
Funções da calculadora.....	43	Mailbox.....	31
G		Manutenção do telemóvel.....	69
Grupo		Marcar com as teclas numéricas...	17
SMS para grupo	27, 28	Memória de mensagens	60
H		Memória do telemóvel	25
Hotline Siemens	67	Mensagem (SMS)	32
I		Mensagem curta (SMS)	32
Idioma de introdução, T9	35	Mensagem de texto (SMS)	32
Iluminação, visor	46	Mensagem de voz	
Imagem.....	41	(caixa de correio)	31
em SMS	32, 37	Menu comando.....	12
Lista telefónica.....	26	Microfone ligado/desligado	21
receber	41	Modo de avião, perfil	55
Imagens próprias.....	41	Modo de silêncio, microfone	21
Introdução de texto	24	Modo de standby	11
Introduzir texto com T9	35	my-CLIPit™	16
J		N	
Jogos.....	40	Nº de identificação do	
L		telemóvel (IMEI).....	52
Lembrete.....	18	Nº de registo, lista telefónica	24
Letras grandes	46	Notas A-Z	59
Letras maiúsculas,		Novo SMS, ler	32
minúsculas	24, 36	Número da posição	
		de memória	23, 24
		Número de emergência.....	61

Número do aparelho (IMEI).....	52	Reiniciação do telemóvel.....	52
Número IMEI	52	Relatório de estado, SMS	33
Números (de telefone) próprios... ..	61	Relógio	50
Números de serviço (Siemens)	67	Repetição automática da marcação	18
Números marcados, lista de chamadas.....	29	Repetição da marcação.....	17
O		Repor standard.....	52
O meu telemóvel	16	S	
Ocultar identidade	47	Saudação pessoal.....	46
Ocupado	18	Screensaver	47
P		Segunda chamada.....	19
Perda do telemóvel, cartão SIM ...	70	Segundo número de telefone	52
Perfis.....	54	Segurança.....	14, 51
SMS.....	38	Seleção do menu de acesso rápido	62
telemóvel	54	Seleção rápida	57
Perguntas & Respostas	64	Seleccionar linha, ligação	52
Períodos de funcionamento (bateria)	63	Serviços SIM.....	63
PIN		Siemens City Portal	16
alterar.....	14	Símbolos.....	7
comando	14	Sinais de chamada, sons.....	42, 45
erro	66	Sinal de recepção	63
introduzir.....	11	SMS	
PIN 2	14	apagar	33
Prefixo.....	17	entrada/saída	33
Prefixos internacionais.....	62	escrever	34
Protecção contra ligação acidental	15	inserir imagens e sons	37
PUK, PUK2	14	introduzir texto com "T9"	35
R		ler	32
Rechamada.....	18	para grupo	27, 28
Rede		perfis	38
configurar.....	52	texto predefinido.....	35
ligação.....	52	Só este SIM	51
Rede habitual	53	Som	42
Redes		em SMS.....	32, 37
bloqueios.....	51	Som das teclas	45
Reg. sin.cham.	44	Som de minuto	45, 47
		Sons de aviso	45
		Sons de serviço	45

Sons próprios	42	V	
SOS	61	Validade, SMS	39
Stack Attack (jogo).....	40	Versão do software	63
T		Vibração	44
T9		Visor	
ligar/desligar	35	contraste.....	46
propostas de palavras.....	36	estilo Bitmap	46
Tampa CLIPit™	16	idioma.....	46
Tampa inferior, my-CLIPit™	16	iluminação	46
Tampa superior, my-CLIPit™	16, 71	letras grandes.....	46
Tampas, my-CLIPit™	16	logotipo do operador.....	46
Teclas de marcação rápida	58	screensaver	47
Tempo de conversação		símbolos	7
(bateria)	63	Visualização automática	
Tempo em standby	63	duração/custos da chamada.....	30
Texto predefinido	35	relógio	51
Texto, predefinido	35	Volume dos auriculares	17
Todas as chamadas, desvio	49	Volume, auscultador	17
Todas as chamadas,		Volume, perfis.....	54
duração/custos	30	Volume, sinal de chamada.....	44
Tons DTMF			
(códigos de controlo).....	59		
Transferir chamadas	21		
Transferir chamadas			
(chamada recebida).....	21		